

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 173

35e jaargang

27 juni 1992

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren en Madeira 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Canarische eilanden 13
- ★ Verordening (EEG) nr. 1602/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende tijdelijke afwijking van de toepassing van de communautaire anti-dumpingmaatregelen bij de invoer van bepaalde gevoelige produkten op de Canarische eilanden 24
- ★ Verordening (EEG) nr. 1603/92 van de Raad van 15 juni 1992 inzake de instelling in de Franse overzeese departementen, op de Canarische eilanden, Madeira en de Azoren van een versterkte steunregeling ten behoeve van de oprichting van producentenorganisaties 28
- ★ Verordening (EEG) nr. 1604/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2504/88 betreffende de vrije zones en de vrije entrepots 30
- ★ Verordening (EEG) nr. 1605/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief bij de invoer van een aantal industriële produkten op de Canarische eilanden 31
- ★ Verordening (EEG) nr. 1606/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief in het kader van een vaste hoeveelheid bij de invoer op de Canarische eilanden van bepaalde soorten tabak van de GN-codes 2402 en 2403 37

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

92/319/EGKS:

- ★ Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Statens, in het kader van de Raad bijeen, van 15 juni 1992 houdende tijdelijke schorsing van het douanerecht dat van toepassing is bij de invoer op de Canarische eilanden van een onder het EGKS-Verdrag vallend produkt 39

2

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1600/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren en Madeira

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat bij Besluit 91/315/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot instelling van een programma van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van Madeira en de Azoren afgestemde maatregelen (Poseima) (4) de algemene lijnen zijn aangegeven van de maatregelen die moeten worden genomen om rekening te houden met de specifieke omstandigheden en de problemen in deze ultra-perifere regio's;

Overwegende dat de uitzonderlijke geografische ligging van deze regio's ten opzichte van de bronnen voor de toelevering van produkten ten behoeve van bepaalde takken van de levensmiddelenindustrie, die essentiële produkten voor dagelijks gebruik of voor verwerking in de archipels produceren, voor deze regio's kosten meebrengt die voor de bedoelde sector een ernstige handicap vormt; dat deze

natuurlijke handicap kan worden verholpen door de betrokken produkten bij rechtstreekse invoer uit derde landen van heffingen en/of douanerechten vrij te stellen;

Overwegende dat, om de concurrentiepositie van bovenbedoelde produkten van communautaire oorsprong in deze archipels te handhaven, ten einde enerzijds overeenkomstig de doelstelling van het Poseima-programma de prijzen te doen dalen door de bevoorradsingsbronnen met elkaar te laten concurreren en anderzijds verstoring van de traditionele handelsstromen te voorkomen, ten gunste van deze regio's moet worden bepaald dat die produkten van oorsprong uit de rest van de Gemeenschap worden geleverd op voorwaarden die op basis van de prijzen bij uitvoer naar derde landen worden vastgesteld en die voor de eindgebruiker gelijk staan met de vrijstelling van de heffing en/of de douanerechten voor produkten van oorsprong uit derde landen; dat het voor bepaalde gevallen nodig kan zijn een stelsel van invoercertificaten vast te stellen;

Overwegende dat de hoeveelheden produkt waarvoor de specifieke bevoorradsingsregeling geldt, moet worden bepaald aan de hand van ramingsbalansen die periodiek worden opgesteld en in de loop van het verkoopseizoen op basis van de essentiële behoeften van de markten in deze regio's kunnen worden herzien, rekening houdend met de plaatselijke produktie en de traditionele handelsstromen;

Overwegende dat het economische effect van de betrokken regeling moet doorwerken in de produktiekosten en de prijzen tot in het stadium van de eindgebruiker moet dalen; dat passende maatregelen moeten worden vastgesteld om te controleren of dit werkelijk het geval is;

Overwegende dat, om elke verlegging van het handelsverkeer te voorkomen, de produkten waarvoor de specifieke bevoorradsingsregeling geldt, achteraf niet naar andere delen van de Gemeenschap of naar derde landen mogen worden uitgevoerd; dat, binnen de perken van de traditionele handelsstromen, evenwel van dit beginsel moet wor-

(1) PB nr. C 145 van 6. 6. 1992, blz. 1.

(2) Advies uitgebracht op 9 juni 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(3) Advies uitgebracht op 27 mei 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(4) PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 10.

den afgeweken voor de produkten die traditioneel na verwerking in de archipels worden herverzonden of wederuitgevoerd;

Overwegende dat bijzondere aandacht moet worden besteed aan de specifieke omstandigheden van de landbouwproductie op de Azoren en Madeira en dat zowel voor de veehouderij en de dierlijke productie als de plantaardige productie maatregelen moeten worden genomen;

Overwegende dat, ten einde de ontwikkeling van de traditionele veehouderij op de archipels te bevorderen, enerzijds de genetische verbetering van de bestanden mogelijk moet worden gemaakt door de aankoop van raszuivere fokdieren, anderzijds aanvullende premies moeten worden toegekend voor het mesten van mannelijke runderen en het aanhouden van zoogkoeien, en voorts steun moet worden verleend voor het verbruik van ter plaatse vervaardigde verse zuivelprodukten; dat, wat betreft de Azoren, rekening moet worden gehouden met het primordiale belang dat de melkproductie en de veehouderij op zowel economisch als sociaal vlak met name voor de kleine producenten hebben; dat voor het behoud van de traditionele economische activiteiten in deze productiesector voornoemde maatregelen moeten worden aangevuld met een steunregeling voor de instandhouding van het melkkoeienbestand en voor de particuliere opslag van aldaar vervaardigde traditionele kaassoorten;

Overwegende dat in de sectoren groenten en fruit en bloemen en planten maatregelen moeten worden genomen om de productie te vergroten en om de produktiviteit van de bedrijven en de kwaliteit van de produkten te verbeteren; dat bovendien de afzet van de tropische produkten van de archipel moet worden bevorderd;

Overwegende dat, ten einde de interne op het consumptiepatroon afgestemde productie te ondersteunen, voor een aantal teelten en voor een aantal specifieke produktierichtingen steunregelingen moeten worden opgezet;

Overwegende dat voor Madeira deze maatregelen met name betrekking moeten hebben op de productie van consumptieaardappelen, de productie van rietsuiker en de verwerking van rietsuiker tot suikerstroop en „rhum agricole”; dat ook de productie van de op traditionele wijze vervaardigde likeurwijnen van de archipel moet worden ondersteund door ervoor te zorgen dat geconcentreerde druivemost en wijnalcohol gemakkelijker in de rest van de Gemeenschap kunnen worden aangekocht en door steun toe te kennen voor het laten rijpen van deze wijnen;

Overwegende dat voor de Azoren deze maatregelen met name moeten bijdragen tot de verbetering van de productiesituatie voor suikerbieten en van de concurrentievoorwaarden voor de plaatselijke suikerindustrie, maar tot bepaalde hoeveelheden moeten worden beperkt; dat deze maatregelen eveneens betrekking moeten hebben op specifieke teelten zoals pootaardappelen, cichorei of ananas;

Overwegende dat met hetzelfde doel moet worden bepaald dat op de archipels de in het kader van de gemeenschappelijke marktordening voor wijn geldende interventie maatregelen en de rooipremieregeling niet worden toegepast, maar dat steun wordt toegekend voor de teelt van wijnstokkrassen voor de productie van v.q.p.r.d.-wijnen die voldoen aan de communautaire voorschriften;

Overwegende dat de instelling en de promotie van een grafisch symbool eveneens de afzet van specifieke kwaliteitsprodukten kunnen vergemakkelijken;

Overwegende dat de archipels, wat de fytosanitaire situatie in de landbouw betreft, met bijzondere moeilijkheden te kampen hebben die te maken hebben met het klimaat en het feit dat de tot nu toe aangewende middelen om plantenziekten te bestrijden ontoereikend zijn gebleken; dat het belangrijk is dat programma's voor de bestrijding van schadelijke organismen worden uitgevoerd en dat moet worden gepreciseerd welke bijdrage de Gemeenschap voor de uitvoering van dergelijke programma's zal leveren;

Overwegende dat de structuur van de landbouwbedrijven op de Azoren en op Madeira ernstige gebreken vertoont en dat op dit gebied aan specifieke problemen het hoofd moet worden geboden; dat derhalve moet kunnen worden afgeweken van de bepalingen die de verlening van bepaalde soorten steun voor de landbouwstructuur beperken of verbieden;

Overwegende dat structuurmaatregelen die voor de ontwikkeling van de landbouw in de betrokken regio's van essentieel belang zijn, op grond van de artikelen 130 A en 130 C van het Verdrag worden gefinancierd in het kader van de communautaire maatregelen voor de bevordering van de ontwikkeling en de structurele aanpassing van gebieden met een ontwikkelingsachterstand (doelstelling nr. 1); dat de Commissie voorts met het oog op de economische ontwikkeling van de ultraperifere gebieden het communautaire initiatief Régis heeft vastgesteld, dat met name in maatregelen voorziet om de landbouwproductie te diversifiëren, de traditionele teelten te valoriseren en de aan natuurrampen verbonden risico's te dekken;

Overwegende dat de bananenteelt van essentieel belang is voor de economie van Madeira; dat over alle problemen in verband met deze teelt momenteel op communautair niveau een diepgaande studie wordt verricht en dat in het licht van deze studie passende maatregelen zullen worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden specifieke maatregelen vastgesteld om voor bepaalde landbouwprodukten het afgelegen en insulaire karakter van de Azoren en Madeira te compenseren.

TITEL I

SPECIFIEKE BEVOORRADINGSREGELING

Artikel 2

Voor elk verkoopseizoen worden ramingsbalansen opgesteld voor de landbouwprodukten die van essentieel belang zijn voor de voeding en de verwerkende industrie en die voor de Azoren in bijlage I en voor Madeira in bijlage II zijn opgenomen. Die balansen kunnen, al naar gelang van de ontwikkeling van de behoeften van deze gebieden, in de loop van het verkoopseizoen worden herzien. Voor de behoeften van de industrie voor de verwerking of de verpakking van produkten die bestemd zijn voor de plaatselijke markt of traditioneel naar de rest van de Gemeenschap worden verzonden, kunnen aparte ramingsbalansen worden opgesteld.

Artikel 3

1. Bij rechtstreekse invoer, in de regio's Azoren en Madeira, van produkten waarvoor de specifieke bevoorradingregeling geldt en die van oorsprong zijn uit derde landen, wordt voor de in de ramingsbalansen vastgestelde hoeveelheden geen heffing of douanerecht toegepast.

2. Om te waarborgen dat zowel ten aanzien van de hoeveelheden als van de prijs en de kwaliteit in de overeenkomstig artikel 2 bepaalde behoeften wordt voorzien, en onder handhaving van het aandeel van de bevoorradingen met produkten vanuit de Gemeenschap, worden aan voren genoemde regio's ook communautaire produkten uit openbare interventievoorraden of produkten die op de markt van de Gemeenschap beschikbaar zijn, geleverd op voorwaarden die voor de eindgebruiker gelijkwaardig zijn aan de voorwaarden die voor hem gelijkstaan met vrijstelling van de invoerrechten voor produkten van oorsprong uit derde landen.

Bij de vaststelling van die voorwaarden worden de kosten voor levering uit verschillende bevoorradingbronnen en de prijzen bij uitvoer naar derde landen in aanmerking genomen.

3. De in dit artikel bedoelde regeling wordt zodanig ten uitvoer gelegd dat, onverminderd de toepassing van lid 4, met name rekening wordt gehouden met:

- de specifieke behoeften van de betrokken regio's en, voor produkten voor verwerking, nauwkeurige kwaliteitseisen;
- de traditionele handelsstromen met de rest van de Gemeenschap.

4. Voor de bevoorrading van de Azoren met ruwe suiker wordt voor het bepalen van de behoeften uitgegaan van de ontwikkeling van de plaatselijke suikerbietenproductie. De voor de bevoorradingregeling in aanmerking komende hoeveelheden worden zodanig vastgesteld dat de totale hoeveelheid suiker die jaarlijks in de Azoren wordt geraffineerd, niet meer bedraagt dan 10 000 ton.

Wat betreft ruwe suiker, geldt artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 niet voor de Azoren.

Artikel 4

1. Er wordt steun toegekend voor levering, aan de Azoren en Madeira, van de volgende produkten van oorsprong uit de Gemeenschap:

- a) raszuivere fokrunderen van GN-code 0102 10 00;
- b) raszuivere fokvarkens van GN-code 0103 10 00;
- c) raszuivere fokschapen van GN-code 0104 10 10 en raszuivere fokgeiten van GN-code 0104 20 10;
- d) vermeerderings- of selectiekuikens van GN-code ex 0105 11 00;
- e) broedeieren, andere, bestemd voor de produktie van vermeerderings- of selectiekuikens, van GN-code ex 0407 00 19.

2. Bij de vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de steun wordt rekening gehouden met de bevoorrading behoeften van de Azoren en Madeira om de produktie in de bedrijfskolommen op te starten, met name voor de rassen die het best aan de omstandigheden in deze regio's zijn aangepast.

De steun wordt toegekend voor de levering van dieren die aan de communautaire voorschriften voldoen.

3. Bij de vaststelling van de steun wordt rekening gehouden met de volgende factoren:

- a) de uit de geografische ligging van de Azoren en Madeira voortvloeiende omstandigheden ten aanzien van de bevoorrading;
- b) de prijzen van de dieren of de produkten op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt;
- c) de vrijstelling, in voorkomend geval, van doanerechten of heffingen bij invoer uit derde landen;
- d) het economische aspect van de steun.

Artikel 5

1. In de verkoopseizoenen voor rundvlees 1992/1993 tot en met 1995/1996:

- a) worden de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾ bedoelde douanerechten en/of heffingen

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91 (PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16).

niet toegepast bij rechtstreekse invoer, op Madeira, van voor mesterij en voor verbruik in de archipel bestemde runderen van oorsprong uit derde landen:

- b) wordt steun toegekend voor de levering aan Madeira, onder gelijkwaardige bevoorradingsvoorwaarden, van de onder a) bedoelde dieren van oorsprong uit de rest van de Gemeenschap.

2. Om rekening te houden met de ontwikkeling van de plaatselijke produktie worden de in dit artikel bedoelde maatregelen toegepast voor een degressief aantal dieren, dat op basis van een periodieke balans wordt bepaald.

3. Uiterlijk zes maanden vóór het einde van het verkoopseizoen 1995/1996 dient de Commissie bij de Raad een verslag in met een evaluatie van de toepassing van de in dit artikel bedoelde maatregelen, in voorkomend geval vergezeld van passende voorstellen.

Artikel 6

In het kader van de bij deze titel ingevoerde bevoorradingsregeling worden de in artikel 240 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal vastgestelde compenserende bedragen toetreding niet toegepast op de produkten van herkomst uit de rest van de Gemeenschap en op rechtstreeks uit derde landen ingevoerde produkten.

Artikel 7

De in de artikelen 2 en 3 bedoelde bevoorradingsregeling wordt slechts toegepast als het economische voordeel dat voortvloeit uit de vrijstelling van de heffing en/of het douanerecht of uit de communautaire steun bij levering uit de rest van de Gemeenschap daadwerkelijk aan de eindgebruiker wordt doorgegeven.

Artikel 8

De produkten waarvoor de in deze titel bedoelde specifieke bevoorradingsregeling wordt toegepast, mogen achteraf niet worden uitgevoerd naar derde landen en niet worden verzonden naar de rest van de Gemeenschap.

In geval van verwerking van de betrokken produkten in de regio's Azoren en Madeira geldt dit verbod niet voor de traditionele uitvoer noch voor de traditionele verzendingen naar de rest van de Gemeenschap.

Artikel 9

Bij uitvoer, uit de Azoren en Madeira, van de produkten waarvoor de in deze titel bedoelde specifieke voorzieningsregeling wordt toegepast en van door verwerking ervan verkregen produkten wordt geen restitutie toegekend.

Artikel 10

De Commissie stelt de maatregelen ter uitvoering van het bepaalde in deze titel vast volgens de procedure van artikel

26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾ of van de overeenkomstige artikelen van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sectoren. Deze maatregelen omvatten onder meer:

- de vaststelling en eventuele herziening van de periodieke balansen;
- de vaststelling van de steun voor leveringen uit de rest van de Gemeenschap;
- de vaststelling van voorschriften die ervoor moeten zorgen dat de toegekende voordelen daadwerkelijk aan de eindgebruiker worden doorgegeven en, indien nodig, van een stelsel van invoercertificaten.

Voor produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 827/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor bepaalde in bijlage II van het Verdrag vermelde produkten ⁽²⁾ worden deze maatregelen vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68.

TITEL II

STEUNMAATREGELEN VOOR DE PRODUKTIE OP DE AZOREN EN MADEIRA

Afdeling 1

Maatregelen die voor beide regio's gelden

Artikel 11

1. Een steunbedrag per hectare wordt toegekend aan producenten en producentenorganisaties of -groeperingen die een door de bevoegde instanties goedgekeurd programma van initiatieven uitvoeren dat gericht is op de ontwikkeling en de diversificatie van de produktie en/of de verbetering van de kwaliteit van fruit, groenten, bloemen en levende planten van de hoofdstukken 6, 7 en 8, alsmede thee van hoofdstuk 9 van de gecombineerde nomenclatuur. Deze programma's zijn vooral gericht op de ontwikkeling van tropische teelten.

De steun wordt verleend voor initiatieven waarmee inzonderheid wordt beoogd om, met name door omschakeling op andere variëteiten en teelttechnische verbeteringen, de produktie te ontwikkelen en de kwaliteit van de produkten te verbeteren. De initiatieven moeten passen in programma's met een looptijd van ten minste drie jaar.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/92 (PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7).

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 16. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 789/89 (PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 3).

De steun wordt toegekend voor programma's die betrekking hebben op een oppervlakte van ten minste 0,3 hectare.

2. De communautaire steun bedraagt maximaal 500 ecu per hectare. Dit bedrag wordt uitgekeerd als de inbreng van de Lid-Staat ten minste 300 ecu per hectare en die van de individuele of gegroepeerde producenten ten minste 200 ecu per hectare bedraagt. Als de bijdrage van de Lid-Staat en/of van de producenten kleiner is dan deze bedragen, wordt de communautaire steun evenredig verlaagd.

De steun wordt tijdens de uitvoering van het programma jaarlijks en gedurende maximaal drie jaar uitgekeerd.

3. De steun wordt verhoogd met 100 ecu per hectare als het programma door een producentenorganisatie of -groepering wordt ingediend en uitgevoerd en voor de uitvoering ervan een beroep wordt gedaan op technische bijstand. De verhoging van de steun wordt toegekend voor programma's die op een oppervlakte van ten minste 2 hectare betrekking hebben.

4. Deze maatregel geldt niet voor de productie, op Madeira, van consumptieaardappelen van de GN-codes 0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90, en ook niet voor de productie, op de Azoren, van pootaardappelen van GN-code ex 0701 10 00 en ananas. Deze maatregel geldt evenmin voor de bananteelt op Madeira, in afwachting van de conclusies inzake de aanpak van de problematiek van de bananteelt, waarbij rekening zal worden gehouden met de in titel V, punt 13, van de bijlage van Besluit 91/315/EEG aangegeven doelstellingen.

5. De bepalingen ter uitvoering van deze titel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke organisatie van de markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾.

Artikel 12

1. Er wordt communautaire steun verleend voor de sluiting van seizoencontracten voor het in de handel brengen van in de twee regio's geoogste tropische produkten die tot de in artikel 11, lid 1, bedoelde produktgroepen behoren. De steun wordt voor elk van beide regio's uitgekeerd voor een in het handelsverkeer gebrachte hoeveelheid van ten hoogste 3 000 ton per produkt en per jaar.

De contracten worden gesloten tussen, enerzijds, individuele producenten, groeperingen van dergelijke producenten of unies daarvan en, anderzijds, in de rest van de Gemeenschap gevestigde natuurlijke personen of rechtspersonen.

2. De steun bedraagt 10 % van de waarde van de in de handel gebrachte productie, franco gebied van bestemming geleverd.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1156/92 (PB nr. L 122 van 7. 5. 1992, blz. 3).

3. De steun wordt verleend aan de koper die zich ertoe verbindt om de produkten van de Azoren en Madeira in het kader van de in lid 1 bedoelde contracten in de handel te brengen.

4. Als de in lid 1 bedoelde acties worden uitgevoerd door joint ventures waarin, met het oog op het in de handel brengen van produkten van de betrokken regio's, producenten uit deze regio's of groeperingen van dergelijke producenten of unies daarvan en in de rest van de Gemeenschap gevestigde natuurlijke personen of rechtspersonen zich hebben verenigd en de partners zich ertoe verbinden om gedurende ten minste drie jaar de kennis en de know-how te delen die nodig zijn om het doel van het samenwerkingsverband te bereiken, wordt het bedrag van de in lid 2 bedoelde steun verhoogd tot 13 % van de waarde van de jaarlijks gemeenschappelijk in de handel gebrachte productie.

5. De bepalingen ter uitvoering van deze titel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72.

Artikel 13

1. De Gemeenschap financiert, tot een bedrag van maximaal 100 000 ecu, een economische studie over de situatie en de vooruitzichten in de sector verwerkte groenten en fruit, met name tropische produkten, in de twee regio's.

In deze studie wordt een balans opgemaakt van de situatie op economisch en technisch gebied. Daarbij worden met name de gegevens inzake de voorziening en de verwerkingskosten geanalyseerd en de voorwaarden en mogelijkheden voor de ontwikkeling en de afzet op regionaal en internationaal niveau onderzocht, waarbij rekening wordt gehouden met de concurrentie op de wereldmarkt.

2. De bepalingen ter uitvoering van deze titel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten ⁽²⁾.

Afdeling 2

Maatregelen ten behoeve van de productie op Madeira

Artikel 14

1. Voor de traditionele rundveehouderij en de kwalitatieve verbetering van de rundvleesproductie wordt, binnen de

⁽²⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1943/91 (PB nr. L 175 van 4. 7. 1991, blz. 1).

verbruiksbehoeften op de archipel, die aan de hand van een periodieke balans worden geraamd, de in de leden 2 en 3 bedoelde steun verleend. Bij de opstelling van die balans wordt rekening gehouden met de op grond van artikel 4 geleverde fokdieren en de dieren waarvoor de in artikel 5 bedoelde voorzieningsregeling geldt.

2. Voor het mesten van mannelijke runderen wordt bovenop de in artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde speciale premie een toeslag van 40 ecu per dier toegekend. Deze toeslag mag worden toegekend voor een dier met een volgens de procedure van lid 4 te bepalen minimumgewicht.

3. Bovenop de bij Verordening (EEG) nr. 1357/80⁽¹⁾ ingestelde premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand wordt aan de producenten van rundvlees een premietoeslag verleend. Deze toeslag bedraagt 40 ecu per zoogkoe die op de datum van indiening van de aanvraag van de premie in het bezit is van de producent.

4. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden, zo nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68.

Artikel 15

1. Voor de ter plaatse vervaardigde hoeveelheden verse produkten van koemelk die nodig zijn om te voorzien in de periodiek geraamde consumptiebehoeften in de archipel, wordt steun verleend.

De steun bedraagt 7 ecu per 100 kg volle melk. Het steunbedrag wordt volgens de procedure van lid 2 aangepast om de regelmatige afzet van de betrokken produkten op de plaatselijke markt te waarborgen.

De steun wordt uitgekeerd aan de zuivelfabrieken. De steun wordt slechts verleend als het betrokken voordeel daadwerkelijk aan de consument wordt doorgegeven.

2. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽²⁾.

Artikel 16

1. Elk jaar wordt steun per hectare toegekend voor de teelt van consumptieaardappelen van de GN-codes 0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90.

⁽¹⁾ PB nr. L 140 van 5. 6. 1980, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 (PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23).

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 816/92 (PB nr. L 86 van 1. 4. 1992, blz. 83).

De steun wordt toegekend voor een bebouwde en afgeogste oppervlakte van maximaal 2 000 hectare per jaar.

2. De jaarlijkse steun bedraagt 500 ecu per hectare.

3. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad⁽³⁾.

Artikel 17

1. Voor de teelt van suikerriet wordt forfaitaire steun per hectare toegekend in het kader van de uitvoering van een door de Portugese autoriteiten ingediend herstructureringsplan ter verbetering van de aanplantingen.

2. De steun wordt toegekend aan individuele planters, groeperingen van dergelijke planters of verenigingen daarvan. Vanaf het zesde jaar waarin de regeling geldt, wordt uitsluitend steun toegekend aan groeperingen van planters en verenigingen daarvan.

3. De Gemeenschap financiert de voor steun in aanmerking komende uitgaven naar rata van 60 % indien de overheid een bijdrage van ten minste 15 % levert. Wanneer deze bijdrage kleiner is, wordt de steun van de Gemeenschap dienovereenkomstig verlaagd.

Artikel 18

1. Er wordt steun verleend voor de directe verwerking van suikerriet tot suikerstroop („mel de cana”) of tot „rhum agricole” als omschreven in artikel 1, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad van 29 mei 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken⁽⁴⁾.

De steun wordt uitgekeerd aan, al naar gelang van het geval, de fabrikant van suikerstroop of de distilleerder, op voorwaarde dat deze aan de suikerrietproducent een nader te bepalen minimumprijs heeft betaald.

2. De steun wordt toegekend voor een jaarproduktie van maximaal 250 ton suikerstroop en 2 500 hl „rhum agricole” van 71,8°.

⁽³⁾ PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/91 (PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 39).

⁽⁴⁾ PB nr. L 160 van 12. 6. 1989, blz. 1.

Artikel 19

De in de artikelen 17 en 18 bedoelde steunbedragen, de aan de producent te betalen minimumprijs en de bepalingen ter uitvoering van voornoemde artikelen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 41 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾.

Artikel 20

Titel III van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽²⁾ en Verordening (EEG) nr. 1442/88 van de Raad van 24 mei 1988 inzake de toekenning van premies voor de definitieve stopzetting van de wijnbouw op wijnaaraal in de wijnoogstjaren 1988/1989 tot en met 1995/1996 ⁽³⁾ zijn niet van toepassing op de regio Madeira.

Artikel 21

1. Er wordt steun verleend om de produktie van Madeira-likeurwijnen te ondersteunen voor zover dat nodig is om de traditionele produktiemethoden in deze regio in stand te houden.

2. Er wordt steun verleend voor de aankoop, in de rest van de Gemeenschap, van gerectificeerde geconcentreerde druivemost voor gebruik bij de wijnbereiding om de betrokken likeurwijnen te verzoeten.

Bij de vaststelling van de steun wordt rekening gehouden met:

a) de uit de geografische ligging van Madeira voortvloeiende omstandigheden ten aanzien van de voorziening, en met name de kosten die daar mee gemoeid zijn;

b) de prijzen van de produkten op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt;

c) het economische aspect van de steun.

3. Er wordt steun verleend voor de aankoop, bij de interventiebureaus, van wijnalcohol die is verkregen door distillatie op grond van artikel 35 en volgende van Verordening (EEG) nr. 822/87.

Het bedrag van de steun wordt vastgesteld via inschrijving.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91 (PB nr. L 54 van 28.2.1991, blz. 22).

⁽²⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1734/91 (PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 6).

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 28. 5. 1988, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 833/92 (PB nr. L 88 van 3. 4. 1992, blz. 16).

Voor deze specifieke afzet worden zodanige voorwaarden vastgesteld dat de markt voor alcohol en gedistilleerde dranken in de Gemeenschap niet wordt verstoord.

4. Er wordt geen restitutie toegekend voor de uitvoer, uit Madeira, van druivemost en wijnalcohol.

5. Voor de rijping van Madeira-likeurwijnen wordt steun toegekend voor een jaarlijkse hoeveelheid van ten hoogste 20 000 hectoliter. Deze steun wordt uitgekeerd voor likeurwijnen die gedurende ten minste vijf jaar rijpen. De steun wordt voor elke partij uitgekeerd over een periode van drie wijnoogstjaren.

De steun bedraagt 0,020 ecu per hectoliter per dag.

Artikel 22

1. Er wordt forfaitaire steun per hectare toegekend voor de instandhouding van de teelt van wijnstokrassen voor de produktie van v.q.p.r.d.-wijnen in de traditionele produktiegebieden.

De steun wordt verleend voor de oppervlakten:

a) beplant met rassen die zijn opgenomen in de lijst van wijnstokrassen die geschikt zijn voor de produktie van de betrokken v.q.p.r.d.-wijnen en behoren tot de in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde aanbevolen of toegestane categorieën, en

b) waarvan de opbrengst per hectare lager is dan een in hoeveelheid druiven, druivemost of wijn uitgedrukt maximum dat door de Lid-Staat wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen ⁽⁴⁾.

2. De steun bedraagt 400 ecu per hectare.

Vanaf het begin van het wijnoogstjaar 1997/1998 wordt de steun uitsluitend toegekend aan producentengroeperingen of -organisaties.

Artikel 23

Bepalingen ter uitvoering van de artikelen 21 en 22 worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 59. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3896/91 (PB nr. L 368 van 31. 12. 1991, blz. 3).

Afdeling 3

Maatregelen voor de produktie op de Azoren

Artikel 24

1. Ter stimulering van de belangrijkste traditionele economische activiteiten op de Azoren wordt de steun verleend in de sectoren rundvlees en zuivel.

2. Voor het mesten van mannelijke runderen wordt bovenop de in artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde speciale premie een toeslag toegekend. Deze toeslag mag worden toegekend voor een dier met een nader te bepalen gewicht.

De toeslag bedraagt 40 ecu per dier.

3. Bovenop de bij Verordening (EEG) nr. 1357/80 ingestelde premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand wordt aan de producenten van rundvlees een premietoeslag verleend.

Deze toeslag bedraagt 40 ecu per zoogkoe die op de datum van indiening van de aanvraag van de premie in het bezit is van de producent.

4. Voor het aanhouden van het melkveebestand wordt een specifieke premie toegekend voor maximaal 78 000 dieren.

De premie wordt uitgekeerd aan de veehouder. De premie bedraagt 80 ecu per dier dat op de datum van indiening van de aanvraag van de premie in het bezit is van de veehouder.

5. Er wordt steun verleend voor de particuliere opslag van de volgende op traditionele wijze vervaardigde kaassoorten:

- St Jorge, ten minste drie maanden oud, en
- Ilha, ten minste 45 dagen oud.

Het bedrag van de steun wordt vastgesteld volgens de procedure van lid 6.

6. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden, al naar gelang van het geval, vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 of die van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68.

Artikel 25

1. Ter stimulering van de suikerbietenproduktie wordt een forfaitaire steun per hectare toegekend voor maximaal de oppervlakte die nodig is voor een produktie van 10 000 ton witte suiker per jaar.

De steun bedraagt 500 ecu per ingezaaide en afgeogste hectare.

2. Voor de verwerking van op de Azoren geogste suikerbieten tot witte suiker wordt specifieke steun toegekend voor een jaarlijkse produktie van in totaal 10 000 ton geraffineerde suiker.

De steun bedraagt 10 ecu per 100 kg geraffineerde suiker. Dit bedrag kan worden aangepast volgens de procedure van lid 3.

3. Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 41 van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

Artikel 26

1. Bovenop de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾ genoemde premie wordt, voor maximaal 250 ton, een aanvullende premie toegekend voor het verzamelen van tabaksbladeren van de soort Burley P. Deze premie wordt uitgekeerd aan de in genoemd artikel bedoelde kopers.

De aanvullende premie bedraagt 0,2 ecu per kilogram tabaksbladeren.

Behoudens volgens de procedure van lid 2 van dit artikel vastgestelde specifieke afwijkingsbepalingen, gelden voor de aanvullende premie de bepalingen ter uitvoering van de bij Verordening (EEG) nr. 727/70 vastgestelde premie-regeling.

2. Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden zo nodig vastgesteld volgens de procedure van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 727/70.

Artikel 27

1. Voor de produktie van pootaardappelen van GN-code ex 0701 10 00 wordt steun toegekend voor maximaal 200 hectare.

De steun bedraagt 500 ecu per hectare.

2. Voor de produktie van cichorei van GN-code 1212 99 10 wordt steun toegekend voor maximaal 400 hectare.

De steun bedraagt 500 ecu per hectare.

3. Voor het sluiten van seizoencontracten voor het in de handel brengen van de in lid 1 bedoelde aardappelen wordt onder dezelfde voorwaarden als die van artikel 12 steun toegekend.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 860/92 (PB nr. L 91 van 7. 4. 1992, blz. 1).

4. Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2358/71.

Artikel 28

Titel III van Verordening (EEG) nr. 822/87 en Verordening (EEG) nr. 1442/88 gelden niet voor de Azoren.

Artikel 29

1. Er wordt steun per hectare toegekend voor de instandhouding van de teelt van wijnstokkrassen voor de productie van v.q.p.r.d.-wijnen in de traditionele productiegebieden.

De steun wordt verleend voor de oppervlakten die voldoen aan de in artikel 22, lid 1, vastgestelde voorwaarden.

2. De steun bedraagt 400 ecu per hectare.

Vanaf het wijnbouwjaar 1997/1998 wordt de steun uitsluitend toegekend aan producentengroeperingen of -organisaties.

3. Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden zo nodig vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.

Artikel 30

Voor de productie van ananas van GN-code 0804 30 00 wordt steun toegekend voor maximaal 2 000 ton per jaar.

De steun bedraagt 1 ecu per kilogram.

Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72.

TITEL III

GRAFISCH SYMBOOL

Artikel 31

1. Er wordt een grafisch symbool ingevoerd om ruimere bekendheid te geven aan al dan niet verwerkte, voor de regio's Azoren en Madeira als ultraperifere gebieden specifieke kwaliteitsprodukten van de landbouw en om het verbruik van deze produkten te bevorderen.

2. Voor het ontwerpen van het symbool wordt een inschrijving gehouden, die door de Commissie wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

3. De voorwaarden voor het gebruik van het symbool worden door de bedrijfsorganisaties voorgesteld. De bevoegde autoriteiten delen deze voorstellen, met advies, ter goedkeuring mede aan de Commissie.

Het gebruik van het symbool wordt door een overheidsinstantie of een door de bevoegde autoriteiten erkende dienst gecontroleerd.

4. De Gemeenschap financiert de uitvoering van het grafisch symbool en de acties om het symbool ingang te doen vinden.

5. Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden, zo nodig, volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 of van de overeenkomstige artikelen van de andere verordeningen tot instelling van een gemeenschappelijke marktordening vastgesteld.

TITEL IV

SPECIFIEKE MAATREGELEN

Afdeling 1

Afwijkende maatregelen op het gebied van de structuur

Artikel 32

1. In afwijking van de artikelen 5, 6, 7 en 12 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad van 15 juli 1991 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur⁽¹⁾ wordt de investeringssteun aan landbouwbedrijven in de regio's Azoren en Madeira toegekend onder de volgende voorwaarden:

- a) de in artikel 5, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde machtiging om een vereenvoudigde boekhouding te voeren, geldt ook na 31 december 1991;
- b) voor de varkenshouderij zijn de in artikel 6, lid 4, van genoemde verordening vastgestelde voorwaarden niet van toepassing;
- c) voor de productie van eieren en slachtpluimvee is het in artikel 6, lid 6, van genoemde verordening bedoelde verbod niet van toepassing op gezinsbedrijven waarvan de omvang verenigbaar is met de vereiste evenwichtige ontwikkeling van deze regio's;
- d) in afwijking van artikel 7, lid 1, van genoemde verordening kunnen de uitgaven voor de eerste aanschaf van levende varkens en levend pluimvee in aanmerking worden genomen in het kader van de in artikel 6, lid 1, bedoelde investeringssteunregeling;

⁽¹⁾ PB nr. L 218 van 6. 8. 1991, blz. 1.

- e) voor investeringen in onroerend goed mag het in artikel 7, lid 2, van genoemde verordening voor de overige investeringen vastgestelde steunpercentage worden toegepast;
- f) in afwijking van artikel 7, lid 2, vijfde alinea, van genoemde verordening wordt de maximale investeringssteun ook na 31 december 1991 nog met 10 % van het investeringsbedrag verhoogd.

De onder b), c) en d) bedoelde maatregelen zijn slechts van toepassing voor zover de wijze waarop de veehouderij wordt beoefend, verenigbaar is met het welzijn van de dieren en de bescherming van het milieu en op voorwaarde dat de produktie voor de interne markt van de archipels is bestemd.

2. In afwijking van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 mag de in artikel 19 van die verordening bedoelde compenserende vergoeding op de Azoren en op Madeira voor alle vormen van plantaardige produktie worden verleend, voor zover de produktie plaatsvindt op een wijze die verenigbaar is met de bescherming van het milieu en op voorwaarde dat een te bepalen maximuminkomen per bedrijf niet wordt overschreden.

In alle in de betrokken regio's gelegen gebieden in de zin van artikel 3, leden 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden⁽¹⁾ mogen voor de berekening van de compenserende vergoeding bovendien tot 20 koeien waarvan de melk voor de interne markt van de regio's is bestemd, in aanmerking worden genomen.

3. In afwijking van artikel 18, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2328/91 mag de compenserende vergoeding worden toegekend aan landbouwbedrijven in deze regio's, die ten minste een halve hectare cultuurgrond exploiteren.

4. In afwijking van artikel 37, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2328/91 worden de regio's Azoren en Madeira gemachtigd om de in lid 1 van dat artikel bedoelde regelingen ook na 31 december 1994 niet toe te passen.

5. Volgens de procedure van artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 4523/88⁽²⁾:

- a) stelt de Commissie de voorwaarden voor de toepassing van dit artikel vast;
- b) kan de Commissie de Portugese Republiek machtiging verlenen om voor de vaststelling van het referentie-inkomen als bedoeld in artikel 5, lid 3, van Verordening

(EEG) nr. 2328/91 op het gemiddelde brutoloon van de niet-agrarische werknemers een correctiecoëfficiënt toe te passen, die evenwel niet hoger mag zijn dan 1,7;

c) kan de Commissie de Portugese Republiek machtiging verlenen om artikel 9, leden 1 tot en met 4, van Verordening (EEG) nr. 2328/91 te laten gelden voor samenwerkingsverbanden waarvan slechts twee derde van de leden voldoen aan de in artikel 5, lid 1, onder a), van die verordening vastgestelde voorwaarde;

d) kan de Commissie, op een met redenen omkleed verzoek van de Portugese autoriteiten, besluiten om:

- af te wijken van het in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 bedoelde investeringsvolume;
- af te wijken van artikel 12, lid 1, en van artikel 13, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 866/90⁽³⁾ en van de overeenkomstige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 867/90 van de Raad van 29 maart 1990 inzake de verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van bosbouwprodukten⁽⁴⁾, om de betrokken maatregelen ook te laten gelden voor uit derde landen ingevoerde essentiële produkten, op voorwaarde dat de verwerkte en/of in de handel gebrachte produkten uitsluitend voor de interne markt van de Azoren en Madeira bestemd zijn;
- af te wijken van artikel 12, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 866/90 om de betrokken maatregelen op de Azoren en Madeira ook te laten gelden voor „rhum agricole” van GN-code 2208 40 en likeuren van GN-code 2208 90 55 op basis van subtropische vruchten.

Afdeling 2

Fytosanitaire maatregelen

Artikel 33

1. De bevoegde autoriteiten dienen bij de Commissie programma's in voor de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen. In deze programma's worden met name de beoogde doelstellingen, de uit te voeren maatregelen en de duur en de kosten van deze maatregelen vermeld. De ter uitvoering van dit artikel ingediende programma's mogen niet de bananenteelt betreffen.

2. Tot een bijdrage van de Gemeenschap aan de programma's wordt besloten op grond van een technische analyse van de regionale situatie.

⁽¹⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 797/85 (PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1).

⁽²⁾ PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 6. 4. 1990, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 (PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23).

⁽⁴⁾ PB nr. L 91 van 6. 4. 1990, blz. 7.

3. Besluiten over de verlening van de financiële bijdrage van de Gemeenschap en de hoogte van die bijdrage worden genomen volgens de procedure van artikel 16 bis van Richtlijn 77/93/EEG⁽¹⁾. Volgens diezelfde procedure wordt bepaald welke maatregelen in aanmerking komen voor financiering door de Gemeenschap.

4. Deze bijdrage kan tot 75 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven belopen. De bijdrage wordt uitbetaald op grond van door de bevoegde autoriteiten verstrekte documenten. Indien nodig kan de Commissie onderzoeken organiseren en deze voor haar rekening doen uitvoeren door de in artikel 19 bis van Richtlijn 77/93/EEG bedoelde deskundigen.

TITEL V

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 34

De bij deze verordening vastgestelde maatregelen, met uitzondering van die van de artikelen 32 en 33, worden aangemerkt als interventie maatregelen ter regulering

van de landbouwmarkten in de zin van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70⁽²⁾.

Artikel 35

1. De Commissie legt het Europese Parlement en de Raad jaarlijks een verslag voor over de uitvoering van de in deze verordening vervatte maatregelen, eventueel vergezeld van voorstellen betreffende aanpassingsmaatregelen die nodig blijken om de doelstellingen van het programma te bereiken.

2. Na afloop van het derde jaar van toepassing van de regeling legt de Commissie het Europese Parlement en de Raad een algemeen verslag voor over de economische situatie in de regio's Azoren en Madeira, waaruit blijkt in welke mate de in het kader van deze verordening uitgevoerde maatregelen effect hebben gesorteerd.

In het licht van de conclusies van dat verslag stelt de Commissie zo nodig adequate aanpassingen voor.

Artikel 36

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

⁽¹⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/10/EEG (PB nr. L 70 van 17. 3. 1992, blz. 27).

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88 (PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1).

BIJLAGE I

LIJST VAN DE PRODUCTEN WAARVOOR DE IN ARTIKEL 3 BEDOELDE SPECIFIEKE VOORZIENINGSREGELING VOOR DE AZOREN GELDT

Omschrijving	GN-code
— <i>Granen</i>	
— tarwe	1001
— gerst	1003
— maïs	1005
— mout	1107
— <i>Rijst</i>	1006
— <i>Ruwe bietsuiker</i>	1701 12 10

BIJLAGE II

LIJST VAN DE PRODUCTEN WAARVOOR DE IN ARTIKEL 3 BEDOELDE SPECIFIEKE VOORZIENINGSREGELING VOOR MADEIRA GELDT

Omschrijving	GN-code
— <i>Granen</i>	
— tarwe	1001
— gerst	1003
— maïs	1005
— mout	1107
— <i>Hop</i>	1210
— <i>Rijst</i>	1006
— <i>Plantaardige oliën</i>	ex 1507 t/m 1516
— <i>Suiker</i>	1701 1702 (met uitzondering van isoglucose)
— <i>Geconcentreerde vruchtessappen</i> (grondstoffen)	2007 99 2008
— <i>Rundvlees</i>	
— vers of gekoeld	0201
— bevroren	0202
— <i>Varkensvlees</i>	0203
— <i>Zuivelproducten</i>	
— vloeibare melk	0401
— melkpoeder	ex 0402
— boter	0405
— kaas	0406
Voor de verkoopseizoenen 1992/1993 tot en met 1995/1996	
— <i>Pootaardappelen</i>	0701 10 00

VERORDENING (EEG) Nr. 1601/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Canarische eilanden

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 28, 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1911/91 van de Raad van 26 juni 1991 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht op de Canarische eilanden ⁽⁴⁾ is besloten om de Canarische eilanden in het douanegebied van de Gemeenschap op te nemen en het op de diverse gebieden gevoerde gemeenschappelijk beleid op die eilanden toe te passen; dat volgens de artikelen 2 en 10 van voornoemde verordening het gemeenschappelijk landbouwbeleid van toepassing wordt vanaf de inwerkingtreding van een specifieke voorzieningsregeling; dat die toepassing voorts vergezeld moet gaan van specifieke maatregelen voor de landbouwproductie;

Overwegende dat bij Besluit 91/314/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot instelling van een programma van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van de Canarische eilanden afgestemde maatregelen (Poseican) ⁽⁵⁾ de algemene lijnen zijn aangegeven van de maatregelen die moeten worden genomen om rekening te houden met de specifieke omstandigheden en de problemen van de archipel;

Overwegende dat de uitzonderlijke geografische ligging van de Canarische eilanden ten opzichte van de bronnen voor de toelevering van produkten ten behoeve van bepaalde takken van de levensmiddelenindustrie, die essentiële produkten voor dagelijks gebruik of voor verwerking in de archipel produceren, voor deze regio hoge kosten meebrengt die voor de bedoelde sector een ernstige handicap

vormen; dat deze natuurlijke handicap kan worden verholpen door de betrokken produkten bij rechtstreekse invoer uit derde landen van heffingen en/of douanerechten vrij te stellen;

Overwegende dat, om de concurrentiepositie van bovenbedoelde produkten van communautaire oorsprong bij de bevoorrading van de archipel te handhaven, ten einde enerzijds overeenkomstig de doelstelling van het Poseican-programma de prijzen in deze regio te doen dalen door de voorzieningsbronnen met elkaar te laten concurreren en anderzijds verstoring van de traditionele handelsstromen te voorkomen, ten gunste van deze regio moet worden bepaald dat die produkten van oorsprong uit de rest van de Gemeenschap worden geleverd op voorwaarden die op basis van de prijzen bij uitvoer naar derde landen worden vastgesteld en die voor de eindgebruiker gelijk staan met vrijstelling van de heffingen en/of de douanerechten voor produkten van oorsprong uit derde landen; dat in bepaalde gevallen dient te worden voorzien in een stelsel van invoercertificaten;

Overwegende dat de hoeveelheden produkt waarvoor de specifieke bevoorradersregeling geldt, moeten worden bepaald aan de hand van ramingsbalansen die periodiek worden opgesteld en in de loop van het verkoopseizoen op basis van de essentiële behoeften van de Canarische markt kunnen worden herzien, en rekening houdend met de plaatselijke productie en de traditionele handelsstromen;

Overwegende dat het economisch effect van de betrokken regeling moet doorwerken in de produktiekosten, en de prijzen tot in het stadium van de eindgebruiker moet doen dalen; dat passende maatregelen moeten worden vastgesteld om te controleren of dat werkelijk het geval is;

Overwegende dat om elke verlegging van het handelsverkeer te voorkomen, de produkten waarvoor de specifieke bevoorradersregeling geldt, achteraf niet naar andere delen van de Gemeenschap of naar derde landen mogen worden uitgevoerd; dat, binnen de perken van de traditionele handelsstromen, evenwel van dit beginsel moet worden afgeweken voor de produkten die traditioneel na verwerking in de archipel worden herverzonden of wederuitgevoerd;

Overwegende dat bijzondere aandacht moet worden besteed aan de specifieke omstandigheden van de landbouwproductie op de Canarische eilanden en dat de invoering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid zowel voor de veehouderij en de dierlijke productie als voor de plantaardige productie gepaard moet gaan met begeleidende maatregelen;

⁽¹⁾ PB nr. C 145 van 6. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 9 juni 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 27 mei 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽⁴⁾ PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 284/92 (PB nr. L 31 van 7. 2. 1992, blz. 6).

⁽⁵⁾ PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 5.

Overwegende dat, ten einde de ontwikkeling van de traditionele veehouderij op de Canarische eilanden te bevorderen, enerzijds de genetische verbetering van de bestanden mogelijk moet worden gemaakt door de aankoop van raszuivere fokdieren, anderzijds aanvullende premies moeten worden toegekend voor het mesten van mannelijke runderen, het aanhouden van zoogkoeien en de produktie van schape- en geitevlees, en voorts steun moet worden verleend voor het verbruik van ter plaatse vervaardigde verse zuivelprodukten; dat, in afwachting van de ontwikkeling van de plaatselijke veehouderij, tijdelijk en op degressieve wijze, ten einde voornoemde doelstelling niet in gevaar te brengen, moet worden voorzien in de levering van het aantal voor de mesterij bestemde mannelijke dieren dat nodig is om de periodiek geraamde plaatselijke consumptie-behoefte te dekken;

Overwegende dat in de sectoren groenten en fruit en bloemen en planten maatregelen moeten worden genomen om de produktiviteit van de bedrijven en de kwaliteit van de produkten te verbeteren; dat bovendien de afzet van de tropische produkten van de archipel moet worden bevorderd;

Overwegende dat, ten einde de interne op het consumptiepatroon in de archipel afgestemde produktie te ondersteunen, enerzijds een specifieke steunregeling voor de aardappelteelt moet worden ingesteld, die geldt voor het areaal van dit gewas bij de inwerkingtreding van deze verordening en anderzijds, gedurende een overgangperiode, moet worden voorzien in een degressieve beperking van de invoer van het betrokken produkt tijdens de gevoelige periode waarin de plaatselijke produktie op de markt wordt gebracht;

Overwegende dat met hetzelfde doel moet worden bepaald dat de in het kader van de gemeenschappelijke marktordening voor wijn geldende interventie maatregelen en de rooi-premiereregeling niet worden toegepast, maar dat steun wordt toegekend voor de teelt van wijnstokkrassen voor de produktie van v.q.p.r.d.-wijnen die voldoen aan de communautaire voorschriften;

Overwegende dat, om bij te dragen tot de instandhouding van de plaatselijke graanproduktie, moet worden bepaald dat de medeverantwoordelijkheidshemming in die sector niet wordt toegepast op de Canarische eilanden;

Overwegende dat de instelling en de promotie van een grafisch symbool eveneens de afzet van specifieke kwaliteitsprodukten kunnen vergemakkelijken;

Overwegende dat, rekening houdend met de diergeneeskundige situatie in de regio, moet worden voorzien in de mogelijkheid om tijdelijk af te wijken van Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire rechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen, geiten, vers vlees en vleesprodukten uit derde landen ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/497/EEG (PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 69).

Overwegende dat de structuur van de landbouwbedrijven op de Canarische eilanden ernstige gebreken vertoont en dat op dit gebied aan specifieke problemen het hoofd moet worden geboden; dat derhalve moet kunnen worden afgeweken van de bepalingen die de verlening van bepaalde soorten steun voor de landbouwstructuur beperken of verbieden;

Overwegende dat structuurmaatregelen die voor de ontwikkeling van de landbouw in de archipel van essentieel belang zijn, op grond van de artikelen 130 A en 130 C van het Verdrag worden gefinancierd in het kader van de communautaire bestekken voor de bevordering van de ontwikkeling en de structurele aanpassing van gebieden met een ontwikkelingsachterstand (doelstelling nr. 1); dat de Commissie voorts met het oog op de economische ontwikkeling van de ultraperifere gebieden het communautaire initiatief Régis heeft vastgesteld, dat met name in maatregelen voorziet om de landbouwproduktie te diversifiëren, de traditionele teelten te valoriseren en de aan natuurrampen verbonden risico's te dekken;

Overwegende dat de bananenteelt van essentieel belang is voor de economie van de Canarische eilanden; dat over alle problemen in verband met deze teelt momenteel op communautair niveau een diepgaande studie wordt verricht en dat in het licht van deze studie passende maatregelen zullen worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden specifieke maatregelen vastgesteld om voor bepaalde landbouwprodukten het afgelegen en insulaire karakter van de Canarische eilanden te compenseren.

TITEL I

SPECIFIEKE BEVOORADINGSREGELING

Artikel 2

Voor elk verkoopseizoen wordt voor de Canarische eilanden een ramingsbalans opgesteld voor de in de bijlage genoemde landbouwprodukten, die van essentieel belang zijn voor de voeding en voor de verwerkende industrie in de archipel. Die balans kan, naar gelang van de ontwikkeling van de behoeften, in de loop van het verkoopseizoen worden herzien. Voor de behoeften van de industrie voor de verwerking of de verpakking van produkten die bestemd zijn voor de plaatselijke markt of traditioneel naar de rest van de Gemeenschap worden verzonden, kan een aparte ramingsbalans worden opgesteld.

Artikel 3

1. Bij rechtstreekse invoer in de Canarische eilanden van produkten waarvoor de specifieke bevoorradsingsregeling geldt en die van oorsprong zijn uit derde landen, wordt voor de in de voorzieningsbalans vastgestelde hoeveelheden geen heffing of douanerecht toegepast.

2. Om te waarborgen dat zowel ten aanzien van de hoeveelheden als van de prijs en de kwaliteit in de overeenkomstig artikel 2 bepaalde behoeften wordt voorzien, en onder handhaving van het aandeel van de bevoorradingen met produkten vanuit de Gemeenschap, worden aan de Canarische eilanden ook communautaire produkten uit openbare interventievoorraden of produkten die op de markt van de Gemeenschap beschikbaar zijn, geleverd op voorwaarden die voor de eindgebruiker gelijkstaan met vrijstelling van de invoerrechten voor produkten van oorsprong uit derde landen.

Bij de vaststelling van die voorwaarden worden de kosten van levering uit de verschillende bevoorradsingsbronnen en de prijzen bij uitvoer naar derde landen in aanmerking genomen.

3. De in dit artikel bedoelde regeling wordt zodanig ten uitvoer gelegd dat met name rekening wordt gehouden met:

- de specifieke behoeften van de Canarische eilanden en, voor produkten voor verwerking, nauwkeurige kwaliteitseisen,
- de traditionele handelsstromen met de rest van de Gemeenschap,
- de mogelijkheden inzake voorziening uit naburige ontwikkelingslanden.

4. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾ of de overeenkomstige artikelen van de andere verordeningen tot instelling van een gemeenschappelijke marktordening in de betrokken sectoren. Zij omvatten met name de vaststelling van de hoeveelheden waarvoor de specifieke bevoorradsingsregeling geldt en de bepalingen om te waarborgen dat de toegekende voordelen, op grond van artikel 7, daadwerkelijk aan de eindgebruiker worden doorgegeven, alsmede, indien nodig, een stelsel van invoercertificaten.

Artikel 4

1. Er wordt steun toegekend voor levering op de Canarische eilanden van de volgende produkten van oorsprong uit de Gemeenschap:

- a) raszuivere fokrunderen van GN-code 0102 10 00,
- b) raszuivere fokvarkens van GN-code 0103 10 00,
- c) raszuivere fokkonijnen van GN-code ex 0106 00 10,
- d) vermeerderings- of selectiekuikens van GN-code ex 0105 11 00,
- e) broedeieren, andere, bestemd voor de produktie van vermeerderings- of selectiekuikens, van GN-code ex 0407 00 19.

2. Bij de vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de steun wordt rekening gehouden met de bevoorradsingsbehoeften van de Canarische eilanden om de produktie in de bedrijfskolommen op te starten, met name voor de rassen die het best aan de omstandigheden op de archipel zijn aangepast. De steun wordt toegekend voor de levering van dieren die aan de communautaire voorschriften voldoen.

3. Bij de vaststelling van de steun wordt rekening gehouden met de volgende factoren:

- a) de uit de geografische ligging van de Canarische eilanden voortvloeiende omstandigheden ten aanzien van de bevoorrading;
- b) de prijzen van de dieren of de produkten op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt;
- c) de vrijstelling, in voorkomend geval, van douanerechten en/of heffingen bij invoer uit derde landen;
- d) het economische aspect van de steun.

4. De bedragen van de steun, de hoeveelheden produkt per jaar waarvoor de steun wordt toegekend en de bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽²⁾ of van de overeenkomstige artikelen van de andere verordeningen tot instelling van een gemeenschappelijke marktordening in de betrokken sectoren.

Voor produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 827/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor bepaalde in bijlage II van het Verdrag vermelde produkten⁽³⁾, worden deze maatregelen vastgesteld volgens de in de eerste alinea bedoelde procedure.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 15. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/92 (PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7).

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91 (PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16).

⁽³⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 16. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 789/89 (PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 3).

Artikel 5

1. In de verkoopseizoenen voor rundvlees 1992/1993 tot en met 1995/1996:

- a) worden de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde douanerechten en/of heffingen niet toegepast bij rechtstreekse invoer van voor mesterij en voor verbruik in de archipel bestemde runderen van oorsprong uit derde landen;
- b) wordt steun toegekend voor de levering, onder gelijkwaardige voorzieningsvoorwaarden, van de onder a) bedoelde dieren van oorsprong uit de rest van de Gemeenschap.

2. Om rekening te houden met de ontwikkeling van de plaatselijke produktie worden de in lid 1 bedoelde maatregelen toegepast voor een degressief aantal dieren, dat op basis van een periodieke balans wordt bepaald. Dit aantal, het bedrag van de in lid 1, onder b), bedoelde steun en de bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68.

3. Uiterlijk zes maanden vóór het einde van het verkoopseizoen 1995/1996 dient de Commissie bij de Raad een verslag in met een evaluatie van de in dit artikel bedoelde maatregelen, eventueel vergezeld van passende voorstellen.

Artikel 6

1. Er worden geen douanerechten toegepast bij rechtstreekse invoer in de Canarische eilanden van ruwe en halfverwerkte tabak van respectievelijk:

- GN-code 2401 en
- de onderverdelingen:
 - ex 2402 10 00 Onafgewerkte sigaren, zonder omblad
 - ex 2403 10 00 Versneden tabak (definitief tabaksmengsel voor de vervaardiging van sigaretten, cigarillo's en sigaren)
 - ex 2403 91 00 „Gehomogeniseerde” en „gereconstitueerde” tabak, zelfs in de vorm van bladeren of banden (blad- of bandtabak)
 - ex 2403 99 90 „Geëxpandeerde” tabak
 - ex 2403 99 90 Dekblad voor sigaren, op dragers, in rollen bestemd voor de tabaksfabricage⁽¹⁾.

De in de eerste alinea bedoelde vrijstelling geldt voor een jaarlijks in te voeren, voor de plaatselijke tabaksindustrie bestemde hoeveelheid produkt die overeenkomt met 20 000 ton ruwe, gestripte tabak.

⁽¹⁾ De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming wordt uitgeoefend met toepassing van de desbetreffende communautaire bepalingen.

2. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽²⁾.

Artikel 7

De in de artikelen 2 en 3 bedoelde bevoorradsingsregeling wordt slechts toegepast als het economisch voordeel dat voortvloeit uit de vrijstelling van de heffing en/of het douanerecht of uit de communautaire steun bij levering uit de rest van de Gemeenschap daadwerkelijk aan de eindverbruiker wordt doorgegeven.

De bepalingen ter uitvoering van deze titel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 3, lid 4.

Artikel 8

De produkten waarvoor de in deze titel bedoelde specifieke bevoorradsingsregeling wordt toegepast, mogen achteraf niet worden uitgevoerd naar derde landen en niet worden verzonden naar de rest van de Gemeenschap.

In geval van verwerking van de betrokken produkten in de archipel geldt dit verbod niet voor de traditionele uitvoer noch voor traditionele verzendingen naar de rest van de Gemeenschap.

De bepalingen ter uitvoering van deze titel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 4, lid 4.

Artikel 9

Bij uitvoer uit de Canarische eilanden van de produkten waarvoor de in deze titel bedoelde specifieke bevoorradsingsregeling wordt toegepast en van door verwerking ervan verkregen produkten wordt geen restitutie toegekend.

TITEL II

STEUNMAATREGELEN VOOR DE PRODUKTEN VAN DE VEEHOUDERIJ

Artikel 10

1. Voor de traditionele rundveehouderij en de kwalitatieve verbetering van de rundvleesproduktie wordt, binnen de verbruiksbehoeften op de archipel, die aan de hand van een periodieke balans worden geraamd, de in de leden 2 en 3 bedoelde steun verleend. Bij de opstelling van die balans wordt rekening gehouden met de op grond van artikel 4

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 860/92 (PB nr. L 91 van 7. 4. 1992, blz. 1).

geleverde fokdieren en de dieren waarvoor de in artikel 5 bedoelde voorzieningsregeling geldt.

2. Voor het mesten van mannelijke runderen wordt bovenop de in artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde speciale premie een toeslag van 40 ecu per dier toegekend. Deze toeslag mag worden toegekend voor een dier met een volgens de procedure van artikel 12 van deze verordening te bepalen minimumgewicht.

3. Bovenop de bij Verordening (EEG) nr. 1357/80⁽¹⁾ ingestelde premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand wordt aan de producenten van rundvlees een premietoeslag verleend. Deze toeslag bedraagt 40 ecu per zoogkoe die op de datum van indiening van de aanvraag van de premie in het bezit is van de producent.

Artikel 11

Voor de ter plaatse vervaardigde hoeveelheden verse producten van koemelk die nodig zijn om te voorzien in de periodiek geraamde consumptiehoeften in de archipel, wordt steun verleend. De steun bedraagt 7 ecu per 100 kg volle melk. Het steunbedrag wordt volgens de procedure van artikel 12 aangepast om de regelmatige afzet van de betrokken producten op de plaatselijke markt te waarborgen. De steun wordt uitgekeerd aan de zuivelfabrieken. De steun wordt slechts verleend als het betrokken voordeel daadwerkelijk aan de consument wordt doorgegeven.

Artikel 12

De Commissie stelt de bepalingen voor de uitvoering van de artikelen 10 en 11 van de onderhavige verordening, naar gelang van het geval, volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68⁽²⁾ of artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 vast.

Artikel 13

1. Bovenop de premie per ooi bedoeld in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽³⁾ wordt aan producenten van lichte lammeren als bedoeld in artikel 4, lid 3, van genoemde verordening een premietoeslag toegekend.

Het bedrag van deze premietoeslag is gelijk aan het verschil tussen de overeenkomstig de leden 2 en 3 van voornoemd

⁽¹⁾ PB nr. L 140 van 5. 6. 1980, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 (PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23).

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 816/92 (PB nr. L 86 van 1. 4. 1992, blz. 83).

⁽³⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1741/91 (PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 41).

artikel 5 bepaalde premiebedragen voor enerzijds de producenten van zware lammeren en anderzijds de producenten van lichte lammeren, verhoogd met het verschil tussen de bedragen van de specifieke steun die, in het kader van de maatregelen ten behoeve van het platteland, zijn vastgesteld in artikel 1, lid 1, eerste en tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1323/90 van de Raad van 14 mei 1990 tot vaststelling van een bijzondere steun voor de schape- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden in de Gemeenschap⁽⁴⁾.

2. De overeenkomstig lid 1 bepaalde premietoeslag wordt ook toegekend aan producenten van geitenvlees, onverminderd de toekenning van de in artikel 5, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde premie.

3. De in de leden 1 en 2 bedoelde premies worden verleend onder dezelfde voorwaarden als die welke op grond van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 gelden voor de toekenning van de premie aan producenten van schape- en geitenvlees.

4. De aanvullende bepalingen ter uitvoering van de regeling worden, indien nodig, volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 vastgesteld.

Artikel 14

In bijlage 1 bij Verordening (EEG) nr. 3013/89 wordt voor Spanje aan de lijst van de autonome gemeenschappen toegevoegd „de Canarische eilanden”.

TITEL III

MAATREGELEN TEN BEHOEVE VAN DE PLANTAARDIGE PRODUCTIE

Artikel 15

1. Een steunbedrag per hectare wordt toegekend aan producenten en producentenorganisaties of -groeperingen die een door de bevoegde instanties goedgekeurd programma van initiatieven uitvoeren dat gericht is op de ontwikkeling en de diversificatie van de produktie en/of de verbetering van de kwaliteit van fruit, groenten, bloemen en levende planten van de hoofdstukken 6, 7 en 8 van de gecombineerde nomenclatuur en van planten van GN-code 1211. Deze programma's moeten met name gericht zijn op de ontwikkeling van tropische producten.

De steun wordt verleend voor initiatieven waarmee inzonderheid wordt beoogd om, met name door omschakeling op andere variëteiten en teelttechnische verbeteringen, de produktie te ontwikkelen en de kwaliteit van de producten te verbeteren. De initiatieven moeten passen in programma's met een looptijd van ten minste drie jaar.

⁽⁴⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 17. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1743/91 (PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 44).

De steun wordt toegekend voor programma's die op een oppervlakte van ten minste 0,3 hectare betrekking hebben.

2. De communautaire steun bedraagt maximaal 500 ecu per hectare. Dit bedrag wordt uitgekeerd als de inbreng van de Lid-Staat ten minste 300 ecu per hectare en die van de individuele of gegroepeerde producenten ten minste 200 ecu per hectare bedraagt. Als de bijdrage van de Lid-Staat en van de producenten kleiner is dan deze bedragen, wordt de communautaire steun evenredig verlaagd.

De steun wordt tijdens de uitvoering van het programma jaarlijks en gedurende maximaal drie jaar uitgekeerd.

3. De steun wordt verhoogd met 100 ecu per hectare als het programma van initiatieven door een producentenorganisatie of -groepering wordt ingediend en uitgevoerd en voor de uitvoering ervan een beroep wordt gedaan op technische bijstand. De verhoging van de steun wordt toegekend voor programma's die op een oppervlakte van ten minste 2 hectare betrekking hebben.

4. Dit artikel geldt niet voor de bananenteelt in afwachting van de conclusies inzake de aanpak van de problematiek van de bananenteelt, overeenkomstig punt 9 van Besluit 91/314/EEG. Deze maatregel geldt niet voor de tomatenteelt noch voor consumptieaardappelen van de GN-codes 0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90.

5. De bepalingen ter uitvoering van deze titel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 ⁽¹⁾.

Artikel 16

1. Er wordt steun verleend voor de sluiting van seizoencontracten voor het in de handel brengen van tropische, op de Canarische eilanden geogste produkten die tot de in artikel 15 bedoelde produktgroepen behoren.

Deze steun wordt uitgekeerd voor een in het handelsverkeer gebrachte hoeveelheid van ten hoogste 10 000 ton per produkt en per jaar.

De contracten moeten worden gesloten tussen, enerzijds, individuele producenten, groeperingen van dergelijke producenten of unies daarvan en anderzijds, in de rest van de Gemeenschap gevestigde natuurlijke of rechtspersonen.

2. De steun bedraagt 10 % van de waarde van de in de handel gebrachte produktie, franco gebied van bestemming geleverd.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1156/92 (PB nr. L 122 van 7. 5. 1992, blz. 3).

3. De steun wordt verleend aan de koper die zich ertoe verbindt om de produkten van de Canarische eilanden in het kader van de in lid 1 bedoelde contracten in de handel te brengen.

4. Als de in lid 1 bedoelde acties worden uitgevoerd door joint ventures waarin, met het oog op het in de handel brengen van produkten van de Canarische eilanden, producenten uit deze eilanden of groeperingen van dergelijke producenten of unies daarvan en in de rest van de Gemeenschap gevestigde natuurlijke of rechtspersonen zich hebben verenigd en de partners zich ertoe verbinden om gedurende ten minste drie jaar de kennis en de know-how te delen die nodig zijn om het doel van het samenwerkingsverband te bereiken, wordt het bedrag van de in lid 2 bedoelde steun verhoogd tot 13 % van de waarde van de jaarlijks gemeenschappelijk in de handel gebrachte produktie.

5. De bepalingen ter uitvoering van deze titel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72.

Artikel 17

1. De Gemeenschap financiert, tot een bedrag van maximaal 100 000 ecu, een economische studie over de situatie en de vooruitzichten in de sector verwerkte groenten en fruit, met name tropische produkten, op de Canarische eilanden.

In deze studie wordt een balans opgemaakt van de situatie op economisch en technisch gebied. Daarbij worden met name de gegevens inzake de bevoorrading en de verwerkingskosten geanalyseerd en de voorwaarden en mogelijkheden voor de ontwikkeling en de afzet op regionaal en internationaal niveau onderzocht, waarbij rekening wordt gehouden met de concurrentie op de wereldmarkt.

2. De bepalingen ter uitvoering van deze titel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 426/86 ⁽²⁾ naar gelang het geval.

Artikel 18

Titel III van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽³⁾ en Verordening (EEG) nr. 1442/88 van de Raad van 24 mei 1988 inzake de toekenning van premies voor de definitieve stopzetting van de wijnbouw op wijnareaal in de wijnoogstjaren 1988/

⁽²⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1943/91 (PB nr. L 175 van 4. 7. 1991, blz. 1).

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1734/91 (PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 6).

1989 tot en met 1995/1996 ⁽¹⁾ zijn niet van toepassing op de Canarische eilanden.

Artikel 19

1. Er wordt forfaitaire steun per hectare toegekend voor de instandhouding van de teelt van wijnstokkrassen voor de produktie van v.q.p.r.d.-wijnen in de traditionele produktiegebieden.

De steun wordt verleend voor de oppervlakten:

- a) beplant met rassen die zijn opgenomen in de lijst van wijnstokkrassen die geschikt zijn voor de produktie van de betrokken v.q.p.r.d.-wijnen en behoren tot de in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde aanbevolen of toegestane categorieën, en
- b) waarvan de opbrengst per hectare lager is dan een in hoeveelheid druiven, druivemost of wijn uitgedrukt maximum dat door de Lid-Staat wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen ⁽²⁾.

2. De steun bedraagt 400 ecu per hectare. Vanaf het begin van het wijnoogstjaar 1997/1998 wordt de steun uitsluitend toegekend aan producentengroeperingen of -organisaties.

3. Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden, zo nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.

Artikel 20

1. Elk jaar wordt steun per hectare toegekend voor de teelt van consumptieaardappelen van de GN-codes 0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90.

De steun wordt toegekend voor een bebouwde en afgeogste oppervlakte van maximaal 12 000 hectare per jaar.

2. De jaarlijkse steun bedraagt 500 ecu per hectare.

3. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad ⁽³⁾.

⁽¹⁾ PB nr. L 132 van 28. 5. 1988, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 833/92 (PB nr. L 88 van 3. 4. 1992, blz. 16).

⁽²⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 59. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3896/91 (PB nr. L 368 van 31. 12. 1991, blz. 3).

⁽³⁾ PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/91 (PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 39).

Artikel 21

Tijdens de gevoelige periodes voor de afzet van de plaatselijke produktie van consumptieaardappelen wordt de levering van consumptieaardappelen van de GN-codes 0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90 aan de Canarische eilanden beperkt. Deze beperking wordt op degressieve wijze toegepast over een periode van tien verkoopseizoenen.

De Commissie bepaalt volgens de procedure van artikel 20, lid 3, de periode waarin de kwantitatieve beperkingen van toepassing zijn en de hoeveelheden die op grond van dit artikel mogen worden geleverd.

Artikel 22

Vanaf het begin van het verkoopseizoen 1992/1993 wordt de consumptiesteun voor olijfolie, die is ingesteld bij artikel 11 van Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽⁴⁾ en van toepassing is in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985, toegekend aan de bedrijven op de Canarische eilanden die in de rest van de Gemeenschap geproduceerde olie verpakken.

Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden zo nodig volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG vastgesteld.

Artikel 23

Spanje wordt gemachtigd om, ter aanvulling van de bij Verordening (EEG) nr. 727/70 ingestelde steun, regionale produktiesteun voor tabak toe te kennen die evenwel niet tot discriminatie tussen de producenten in de archipel mag leiden.

Het bedrag van de regionale steun is ten hoogste gelijk aan het verschil tussen de steun die vóór de toepassing van voornoemde verordening op de Canarische eilanden werd uitgekeerd en de communautaire premie. De regionale steun mag slechts worden verleend voor maximaal de traditioneel in de archipel geproduceerde hoeveelheden.

Artikel 24

1. Er wordt steun toegekend voor de produktie van specifieke Canarische kwaliteitshoning afkomstig van het inlandse „zwarte bijen”-ras.

De steun wordt aan de door de bevoegde autoriteiten erkende verenigingen van bijenhouders toegekend voor het aantal zwarte-bijenkorven dat zij in produktie hebben, maar voor maximaal 5 000 korven per vereniging.

⁽⁴⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 356/92 (PB nr. L 39 van 15. 2. 1992, blz. 1).

Het steunbedrag is 20 ecu per korf in produktie en per verkoopseizoen. Voor de uitvoering van deze verordening begint het verkoopseizoen op 1 juli en eindigt het op 30 juni.

2. Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden zo nodig vastgesteld volgens de procedure van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren ⁽¹⁾.

Artikel 25

De medeverantwoordelijkheidsheffing op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 is niet van toepassing op de Canarische eilanden.

TITEL IV

GRAFISCH SYMBOOL

Artikel 26

1. Er wordt een grafisch symbool ingevoerd om ruimere bekendheid te geven aan al dan niet verwerkte, voor de Canarische eilanden als ultraperifere gebieden specifieke kwaliteitsprodukten van de landbouw, en om het verbruik van deze produkten te bevorderen.

2. Voor het ontwerpen van het symbool wordt een inschrijving gehouden, die door de Commissie wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

3. De voorwaarden voor het gebruik van het symbool worden door de bedrijfsorganisaties voorgesteld. De bevoegde autoriteiten delen deze voorstellen, met advies, ter goedkeuring mede aan de Commissie.

Het gebruik van het symbool wordt door een overheidsinstantie of een door de bevoegde autoriteiten erkende dienst gecontroleerd.

4. De Gemeenschap financiert de uitvoering van het grafisch symbool en de acties om het symbool ingang te doen vinden.

5. Bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden, zo nodig, volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 of van de overeenkomstige artikelen van de andere verordeningen tot instelling van een gemeenschappelijke marktordening vastgesteld.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89 (PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29).

TITEL V

SPECIFIEKE BEPALINGEN

Afdeling 1

Afwijkende maatregelen op het gebied van de structuur

Artikel 27

1. In afwijking van de artikelen 5, 6, 7 en 12 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad van 15 juli 1991 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur ⁽²⁾ wordt de investeringssteun aan landbouwbedrijven op de Canarische eilanden toegekend onder de volgende voorwaarden:

- a) in afwijking van artikel 5, lid 1, onder a), kan de bij de artikelen 5 tot en met 9 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 ingestelde investeringssteunregeling op de Canarische eilanden worden toegepast voor enerzijds, bedrijfshoofden die de landbouw niet als hoofdberoep beoefenen maar ten minste 25 % van hun totale inkomen uit de landbouwactiviteit op het bedrijf halen en anderzijds, bedrijfshoofden op wier bedrijf niet meer dan het equivalent van 1 VHK nodig is en voor zover de investering niet meer dan 25 000 ecu bedraagt;
- b) de in artikel 5, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde machtiging om een vereenvoudigde boekhouding te voeren, geldt ook na 31 december 1991;
- c) voor de varkenshouderij zijn de in artikel 6, lid 4, van genoemde verordening vastgestelde voorwaarden niet van toepassing;
- d) voor de rundvleessector zijn de in artikel 6, lid 5, van genoemde verordening vastgestelde voorwaarden niet van toepassing;
- e) voor de produktie van eieren en slachtpluimvee is het in artikel 6, lid 6, van genoemde verordening bedoelde verbod niet van toepassing op gezinsbedrijven waarvan de omvang verenigbaar is met de vereiste evenwichtige ontwikkeling van de regio;
- f) in afwijking van artikel 7, lid 1, van genoemde verordening kunnen de uitgaven voor de eerste aanschaf van levende varkens in aanmerking worden genomen in het kader van de in artikel 6, lid 1, van genoemde verordening bedoelde investeringssteunregeling;
- g) in afwijking van artikel 7, lid 2, vijfde alinea, van genoemde verordening wordt de maximale investeringssteun ook na 31 december 1991 nog met 10 % van het investeringsbedrag verhoogd.

⁽²⁾ PB nr. L 218 van 6. 8. 1991, blz. 1.

De onder c), d), e) en f) bedoelde maatregelen zijn slechts van toepassing voor zover de wijze waarop de veehouderij wordt beoefend, verenigbaar is met het welzijn van de dieren en de bescherming van het milieu en op voorwaarde dat de produktie voor de interne markt van de regio is bestemd.

2. In afwijking van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 mag de in artikel 19 van die verordening bedoelde compenserende vergoeding op de Canarische eilanden voor alle vormen van plantaardige produktie worden verleend, voor zover de produktie plaatsvindt op een wijze die verenigbaar is met de bescherming van het milieu en op voorwaarde dat een te bepalen maximuminkomen per bedrijf niet wordt overschreden.

In alle in de betrokken regio gelegen gebieden in de zin van artikel 3, leden 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden⁽¹⁾ mogen voor de berekening van de compenserende vergoeding bovendien tot twintig koeien waarvan de melk voor de interne markt van de regio is bestemd, in aanmerking worden genomen.

3. In afwijking van artikel 18, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2328/91 mag de compenserende vergoeding worden toegekend aan bedrijfshoofden in de regio die ten minste één hectare cultuurgrond exploiteren.

4. In afwijking van artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 is het maximale bedrag dat als jaarlijkse premie per hectare bedoeld in artikel 22 van diezelfde verordening, kan worden gekregen, op 600 ecu per hectare vastgesteld.

5. In afwijking van artikel 37, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2328/91 wordt Spanje gemachtigd om de in de titels I en II van die verordening vastgestelde regelingen niet toe te passen op de Canarische eilanden.

6. Volgens de procedure van artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 4253/88⁽²⁾:

a) stelt de Commissie de voorwaarden voor de toepassing van dit artikel vast;

b) kan de Commissie, op een met redenen omkleed verzoek van de bevoegde autoriteiten,

— het in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 bedoelde investeringsvolume wijzigen,

— in afwijking van artikel 12, lid 1, en van artikel 13, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 866/90⁽³⁾ en van de overeenkomstige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 867/90 van de Raad van 29 maart 1990 inzake de verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van bosbouwprodukten⁽⁴⁾ de betrokken maatregelen ook laten gelden voor uit derde landen ingevoerde essentiële produkten, op voorwaarde dat de verwerkte en/of in de handel gebrachte produkten uitsluitend voor de interne markt van de Canarische eilanden bestemd zijn.

Afdeling 2

Veterinaire maatregelen

Artikel 28

1. In Richtlijn 72/462/EEG wordt het volgende artikel ingevoegd:

„Artikel 31 ter

Onverminderd de toepassing van artikel 17 van Richtlijn 90/675/EEG⁽¹⁾ kan de Commissie volgens de procedure van artikel 29 tot en met 31 december 1994 voor de invoer van vlees in de Canarische eilanden afwijkingen van sommige bepalingen van de artikelen 4 en 17 van die richtlijn toestaan.

Wanneer afwijkingen als bedoeld in de eerste alinea worden vastgesteld, worden volgens dezelfde procedure de na invoer toe te passen voorschriften vastgesteld.

⁽¹⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.”.

2. In bijlage I van Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van 10 december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor produkten uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht⁽⁵⁾, wordt punt 4 als volgt gelezen:

„4. Het grondgebied van het Koninkrijk Spanje, met uitzondering van Ceuta en Melilla.”.

TITEL VI

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 29

De bij deze verordening vastgestelde maatregelen, met uitzondering van die van de artikelen 23, 27 en 28, worden

⁽¹⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 797/85 (PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1).

⁽²⁾ PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 6. 4. 1990, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 (PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23).

⁽⁴⁾ PB nr. L 91 van 6. 4. 1990, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.

aangemerkt als interventie maatregelen ter regulering van de landbouwmarkten in de zin van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 ⁽¹⁾.

Artikel 30

1. De Commissie legt het Europese Parlement en de Raad jaarlijks een verslag voor over de uitvoering van de in deze verordening vervatte maatregelen, eventueel vergezeld van voorstellen betreffende aanpassingsmaatregelen die nodig blijken om de doelstellingen van het programma te bereiken.

2. Na afloop van het derde jaar van toepassing van de regeling legt de Commissie het Europese Parlement en de

Raad een algemeen verslag voor over de economische situatie op de Canarische eilanden, waaruit blijkt in welke mate de in het kader van deze verordening uitgevoerde maatregelen effect hebben gesorteerd.

In het licht van de conclusies van dat verslag stelt de Commissie zo nodig adequate aanpassingen voor.

Artikel 31

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88 (PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1).

BIJLAGE

LIJST VAN DE PRODUCTEN WAARVOOR DE IN ARTIKEL 3 BEDOELDE SPECIFIEKE BEVOOR-
RADINGSREGELING GELDT

Omschrijving	GN-code
— <i>Granen</i>	
— tarwe	1001
— gerst	1003
— haver	1004
— maïs	1005
— gries en pellets	1103
— mout	1107
— <i>Hop</i>	1210
— <i>Rijst</i>	1006
— <i>Plantaardige oliën</i>	ex 1507 t/m 1516
— <i>Suiker</i>	1701 1702 (met uitzondering van isoglucose)
— <i>Geconcentreerde vruchtesappen</i> (grondstoffen)	2007 99 2008
— <i>Rundvlees</i>	
— vers of gekoeld	0201
— bevroren	0202
— <i>Varkensvlees</i>	
— bevroren	0203 21, 22, 29
— <i>Pluimveevlees</i>	
— bevroren	0207 21, 22, 41, 42, 43, 50
— <i>Gedroogde eieren</i> (voor de levensmiddelenindustrie)	0408
— <i>Tafelwijn</i>	ex 2204
— <i>Pootaardappelen</i>	0701 10 00
— <i>Zuivelproducten</i>	
— vloeibare melk	0401
— ingedikte melk of melkpoeder	0402
— boter	0405
— kaas	0406 30 0406 90 23, 25, 27, 77, 79, 81, 89
— melkpreparaten	
— voor baby's	2106 90 91
— zonder dierlijke vetstoffen	1901 90 90
Voor de verkoopseizoenen 1992/1993 tot en met 1995/1996	
— Vers of gekoeld varkensvlees	0203 11, 12, 19
— Vleesproducten	1601 1602

VERORDENING (EEG) Nr. 1602/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

houdende tijdelijke afwijking van de toepassing van de communautaire anti-dumpingmaatregelen bij de invoer van bepaalde gevoelige produkten op de Canarische eilanden

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1911/91 van de Raad van 26 juni 1991 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht op de Canarische eilanden (3) met name is bepaald dat de Canarische eilanden vanaf 1 juli 1991 deel uitmaken van het douanegebied van de Gemeenschap, dat het gemeenschappelijk douanetarief (GDT) er geleidelijk wordt ingevoerd en dat de gemeenschappelijke handelspolitiek op deze eilanden van toepassing is onder de voorwaarden die voor Spanje in de Toetredingsakte zijn vastgesteld; dat evenwel, in voorkomend geval in het kader van de gemeenschappelijke handelspolitiek, bij wijze van begeleidende maatregel bij de geleidelijke invoer van het GDT, voor bepaalde gevoelige produkten afwijkingen kunnen worden toegestaan;

Overwegende dat Besluit 91/314/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot instelling van een programma van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van de Canarische eilanden afgestemde maatregelen (Poseican) (4) met name bepaalt dat, op met bewijsstukken gestaafd verzoek van de bevoegde Spaanse autoriteiten, voor bepaalde gevoelige produkten van geval tot geval vast te stellen specifieke tariefmaatregelen in afwijking van de gemeenschappelijke handelspolitiek kunnen worden overwogen om rekening te houden met de bijzondere moeilijkheden in een bepaalde sector van de lokale produktie die voor consumptie door de plaatselijke bevolking of door toeristen is bestemd en/of het op de markt brengen van goederen voor eindverbruik, zoals textielprodukten, kledingartikelen, optische en elektronische apparatuur of vervoermiddelen mogelijk te maken;

Overwegende dat de bevoegde Spaanse autoriteiten in juli 1991 schriftelijk om vrijstelling hebben verzocht van de

anti-dumpingrechten die werden ingesteld op de invoer van een aantal courante elektronische produkten van oorsprong uit bepaalde derde landen; dat genoemde autoriteiten tijdens de behandeling van dit onderzoek een aanvullende lijst hebben ingediend van produkten die bij invoer eveneens van anti-dumpingrechten zouden moeten worden vrijgesteld;

Overwegende dat de anti-dumpingmaatregelen onder de gemeenschappelijke handelspolitiek ressorteren; dat bijgevolg voor de invoer van bepaalde produkten op de Canarische eilanden tijdelijk van de toepassing van deze maatregelen kan worden afgeweken krachtens punt 7.1 van de bijlage bij Besluit 91/314/EEG;

Overwegende dat de gevoelige produkten waarop de krachtens punt 7.1 van de bijlage bij Besluit 91/314/EEG door de bevoegde Spaanse autoriteiten gevraagde specifieke maatregelen kunnen worden toegepast, moeten worden vastgesteld volgens de criteria van punt 7.1, met inachtneming van de ingediende verzoeken; dat na onderzoek van ieder geval blijkt dat tien produkten kunnen worden ingedeeld in de categorie van voor eindverbruik op de binnenlandse markt bestemde goederen die door de toepassing van bijzondere maatregelen tot de Canarische eilanden zouden moeten worden toegelaten; dat geen enkel ander van de in de aanvragen genoemde produkten aan de voorwaarden van dat punt voldoet; dat de gevraagde maatregelen bijgevolg gerechtvaardigd zijn voor de invoer van compact-discspelers, videorecorders, kleine ontvanger-toestellen voor kleurentelevisie, audio- en videocassettes, elektronische schrijfmachines, matrixprinters, fotokopieerapparaten voor normaal papier, autoradio's en espadrilles, zoals deze produkten zijn omschreven in bijlage I bij de onderhavige verordening;

Overwegende dat het verzoek van de Spaanse autoriteiten betrekking had op de gehele overgangperiode gerekend vanaf de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 1911/91; dat om deze reden en met het oog op de continuïteit tijdens bedoelde periode, de te nemen specifieke maatregelen vanaf 1 juli 1991 toepasselijk moeten zijn;

Overwegende dat bedoelde maatregelen de geleidelijke invoering van het GDT op de Canarische eilanden kunnen begeleiden; dat het bijgevolg dienstig is de toepassing van deze afwijkingen in de loop van de bij artikel 6, van Verordening (EEG) nr. 1911/91 ingestelde overgangperiode, die eindigt op 31 december 2000, geleidelijk te beperken door op de Canarische eilanden, parallel met de invoering van het GDT, geleidelijk anti-dumpingrechten in te voeren; dat het verzoek van de Spaanse autoriteiten om

(1) PB nr. C 97 van 16. 4. 1992, blz. 14.

(2) Advies uitgebracht op 9 juni 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(3) PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 284/92 (PB nr. L 31 van 7. 2. 1992, blz. 6).

(4) PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 5.

volledige vrijstelling van anti-dumpingrechten voor de betrokken produkten vanaf 1 juli 1991 bedoeld is om continuïteit bij de levering van deze produkten op de Canarische eilanden te waarborgen en dat dit verzoek gerechtvaardigd lijkt voor een eerste periode die eindigt op 31 december 1995; dat na afloop van deze periode, die de handelaren op de markt van de Canarische eilanden in staat zal stellen zich voor te bereiden op de nieuwe tarieven die aldaar van toepassing worden, de anti-dumpingrechten voor de betrokken produkten geleidelijk zullen worden opgetrokken tot het niveau dat voor deze produkten in de Gemeenschap van toepassing is; dat deze rechten vanaf 1996 jaarlijks met 20 % zullen worden verhoogd zodat zij aan het einde van de overgangperiode volledig worden geïnd;

Overwegende dat in punt 7.2 van de bijlage bij Besluit 91/314/EEG is bepaald dat de specifieke maatregelen voor gevoelige produkten die worden genomen in afwijking van de gemeenschappelijke handelspolitiek, moeten worden aangepast aan de situatie op de binnenlandse markt van de Canarische eilanden ten einde verleggingen van het handelsverkeer te vermijden; dat het bijgevolg noodzakelijk is voor ieder produkt waarvoor de afwijking wordt toegestaan jaarlijkse vaste hoeveelheden te bepalen om te waarborgen dat deze produkten uitsluitend de behoeften van de binnenlandse markt dekken; dat bedoelde hoeveelheden moeten worden berekend op basis van gegevens betreffende het jaarlijkse verbruik op de Canarische eilanden vóór de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 1911/91;

Overwegende dat het dienstig is de controle op de naleving van de bovenbedoelde beperkingen aan de bevoegde Spaanse autoriteiten over te dragen, waarbij deze evenwel worden verzocht de Commissie regelmatig op de hoogte te houden;

Overwegende dat de beperkte geldigheidsduur van de anti-dumpingmaatregelen bijwerking van bijlage I van onderhavige verordening noodzakelijk kan maken; dat het dienstig lijkt te bepalen dat de lijst van gevoelige produkten in bedoelde bijlage eenmaal per jaar op verzoek van de Spaanse autoriteiten kan worden herzien; dat in bedoelde lijst slechts produkten kunnen worden opgenomen die reeds als gevoelig zijn aangemerkt bij Verordening (EEG) nr. 1605/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief bij de invoer van een aantal industriële produkten op de Canarische eilanden⁽¹⁾ en waarvan de invoer pas sedert korte tijd aan anti-dumpingrechten is onderworpen; dat de vaste jaarlijkse hoeveelheden voor deze produkten zullen worden berekend op basis van de gemiddelde hoeveelheden die vóór de invoering van de anti-dumpingrechten jaarlijks op de Canarische eilanden werden verbruikt; dat de Commissie, bijgestaan door het 2

stelde raadgevend comité deze periodieke herziening dient uit te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op de invoer op de Canarische eilanden van de produkten van bijlage I wordt binnen de grenzen van de ten aanzien van deze produkten vermelde hoeveelheden een specifieke regeling voor de inning van anti-dumpingrechten toegepast.
2. De in lid 1 bedoelde specifieke regeling behelst:
 - vanaf 1 juli 1991 tot en met 31 december 1995: vrijstelling van anti-dumpingrechten;
 - vanaf 1 januari 1996: geleidelijke inning volgens het bepaalde in bijlage II.
3. De bevoegde Spaanse autoriteiten nemen de nodige maatregelen om het beheer van en de controle op de in lid 1 bedoelde vaste hoeveelheden te waarborgen.

Artikel 2

1. Voor de in artikel 1 bedoelde produkten delen de bevoegde Spaanse autoriteiten de Commissie ten laatste op de 15e van iedere maand en voor het eerst op 15 september 1992 de in de loop van het voorgaande kwartaal ingevoerde hoeveelheden mede die van anti-dumpingrechten werden vrijgesteld of waarop slechts gedeeltelijke anti-dumpingrechten werden geïnd.
2. De op 15 september 1992 medegedeelde gegevens moeten betrekking hebben op alle invoer van de betrokken produkten die sedert de inwerkingtreding van de onderhavige verordening heeft plaatsgevonden.

Artikel 3

Op verzoek van de Spaanse autoriteiten kan de lijst van produkten van bijlage I jaarlijks door de Commissie worden herzien.

Artikel 4

De Commissie wordt voor de herziening van de in artikel 3 bedoelde lijst bijgestaan door een raadgevend comité.

De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het comité brengt binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen al naar gelang van de urgentie van de materie advies uit over dit ontwerp, zo nodig door middel van een stemming.

⁽¹⁾ Zie bladzijde 31 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

Het advies wordt in de notulen opgenomen; voorts heeft iedere Lid-Staat het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen.

De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met het door het comité uitgebracht advies. Zij brengt het comité op de hoogte van de wijze waarop zij rekening heeft gehouden met dit advies.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

BIJLAGE I

Lijst van produkten die op de Canarische eilanden worden of kunnen worden ingevoerd en waarop, binnen de grenzen van jaarlijkse vaste hoeveelheden, gedurende de periode van 1 juli 1991 tot en met 31 december 2000, een bijzondere regeling voor de inning van anti-dumpingrechten van toepassing is

GN-code	Produkt	Jaarlijkse vaste hoeveelheid ⁽¹⁾
8519 99 10	— Compact-discspelers	17 100
8521 10 38	— Videorecorders	18 400
8528 10 71	— Kleurentelevisies met klein beeldscherm	16 000
8523 11 00	— Audiocassettes	2 000 000
12 00	— Videocassettes	625 000
8469 21 00	— Elektronische schrijfmachines	8 600
29 00		
ex 8471 92 90	— Matrixprinters	1 150
ex 9009 11 00	— Fotokopieerapparaten voor gewoon papier	640
12 00		
21 00		
ex 6404 19 90	— Espadrilles	195 300
ex 6405 20 99		
8527 21 10	— Autoradio's	52 500
21 90		
29 00		

⁽¹⁾ Gemiddelde hoeveelheid voor de periode 1989—1991 waarop al naar gelang van de oorsprong anti-dumpingrechten van toepassing zijn.

BIJLAGE II

Tijdschema voor de geleidelijke toepassing van de anti-dumpingrechten die moeten worden betaald bij invoer op de Canarische eilanden van de produkten van bijlage I

Periode	Percentage van het anti-dumpingrecht dat van toepassing is op het douanegebied van de Gemeenschap
1 juli 1991 — 30 juni 1992	0
1 juli — 31 december 1992	0
1 januari — 31 december 1993	0
1 januari — 31 december 1994	0
1 januari — 31 december 1995	0
1 januari — 31 december 1996	20
1 januari — 31 december 1997	40
1 januari — 31 december 1998	60
1 januari — 31 december 1999	80
vanaf 1 januari 2000	100

VERORDENING (EEG) Nr. 1603/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

inzake de instelling in de Franse overzeese departementen, op de Canarische eilanden, Madeira en de Azoren van een versterkte steunregeling ten behoeve van de oprichting van producentenorganisaties

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gzien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat de programma's van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van de Franse overzeese departementen (Poseidom), de Canarische eilanden (Poseican), Madeira en de Azoren (Poseima), respectievelijk vastgesteld bij de Besluiten 89/687/EEG (4), 91/314/EEG (5) en 91/315/EEG (6), afgestemde maatregelen ten doel hebben om voor elk van de betrokken ultraperifere regio's een adequaat kader te creëren voor de toepassing van het gemeenschappelijk beleid voor de verschillende sectoren; dat, met het oog op de economische en sociale ontwikkeling van de bedoelde regio's, in deze specifieke programma's maatregelen zijn opgenomen ter verbetering van de produktie en de afzet van visserijprodukten;

Overwegende dat in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3687/91 van de Raad van 28 november 1991 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten (7) is bepaald dat de Lid-Staten steun kunnen toekennen om de oprichting van producentenorganisaties te bevorderen en de werking ervan te vergemakkelijken;

Overwegende dat het in die omstandigheden wenselijk is Frankrijk, Spanje en Portugal te machtigen om in de overzeese departementen, respectievelijk op de Canarische eilanden, Madeira en de Azoren gedurende een over-

gangsperiode verhoogde steun voor de oprichting en werking van producentenorganisaties toe te kennen;

Overwegende het socio-economische, toeristische en ecologische belang van de ambachtelijke visserij in de ultraperifere regio's van de Europese Economische Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In afwijking van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3687/91 worden Frankrijk, Spanje en Portugal gemachtigd om gedurende vijf jaar na de datum van de erkenning de in lid 1 van dat artikel bedoelde steun toe te kennen aan de producentenorganisaties die in de Franse overzeese departementen, respectievelijk op de Canarische eilanden, Madeira en de Azoren zijn opgericht, zulks gedurende vijf jaar na de inwerkingtreding van de onderhavige verordening.

2. De in lid 1 bedoelde steun wordt verleend onder de volgende voorwaarden:

- het bedrag van de steun is voor het eerste, het tweede, het derde, het vierde en het vijfde jaar gelijk aan respectievelijk ten hoogste 5, 4, 3, 2 en 1 % van de waarde van de verhandelde produkten waarop de werkzaamheden van de producentenorganisaties betrekking hebben; in het geval van ambachtelijke producenten die gebruik maken van vaartuigen van minder dan 9 meter worden deze waarden met 1 % verhoogd;
- de steun mag echter tijdens het eerste jaar niet meer dan 80 %, tijdens het tweede jaar niet meer dan 70 %, tijdens het derde jaar niet meer dan 60 %, tijdens het vierde jaar niet meer dan 40 % en tijdens het vijfde jaar niet meer dan 20 % bedragen van de beheerskosten van de producentenorganisatie;
- het steunbedrag wordt uitgekeerd gedurende de periode van vijf jaar na de datum van de erkenning.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

(1) PB nr. C 100 van 22. 4. 1992, blz. 13.

(2) Advies uitgebracht op 9 juni 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(3) Advies uitgebracht op 27 mei 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(4) PB nr. L 399 van 30. 12. 1989, blz. 39.

(5) PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 5.

(6) PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 10.

(7) PB nr. L 354 van 23. 12. 1991, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

VERORDENING (EEG) NR. 1604/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2504/88 betreffende de vrije zones en de vrije entrepots

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2504/88 van de Raad van 25 juli 1988 betreffende de vrije zones en de vrije entrepots (3) in artikel 8, onder b), onder andere is bepaald dat in een vrije zone verrichte veredelingshandelingen plaatsvinden overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1999/85 van de Raad van 16 juli 1985 betreffende de regeling actieve veredeling (4); dat in artikel 5 van laatstgenoemde verordening is bepaald dat de vergunning om voor de regeling actieve veredeling in aanmerking te komen slechts wordt verleend voor zover de wezenlijke belangen van de communautaire producenten niet worden geschaad en de economische voorwaarden met betrekking tot de toepassing van de betrokken regeling derhalve worden geëerbiedigd;

Overwegende dat in Besluit 91/314/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot instelling van een programma van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van de Canarische eilanden afgestemde maatregelen (Poseican) (5) in punt 8 van de bijlage is bepaald dat de handelingen van actieve veredeling in de vrije zones van de Canarische eilanden niet aan de economische voorwaarden van dit stelsel worden onderworpen; dat een soortgelijke bepaling is opgenomen in punt 11 van de bijlage bij Besluit 91/315/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot instelling van een programma van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van Madeira en de Azoren afgestemde maatregelen (Poseima) (6); dat Verordening (EEG) nr. 2504/88 dienovereen-

komstig moet worden gewijzigd, met dien verstande evenwel dat deze wijziging ook zal gelden voor de overzeese departementen die evenals de bovengenoemde grondgebieden ultraperifeer gelegen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 8, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2504/88 worden de tweede en de derde alinea vervangen door:

„In afwijking van de eerste alinea zijn veredelingshandelingen op het grondgebied van de Oude Vrijhaven Hamburg, in de vrije zones van de Canarische eilanden, van de Azoren, van Madeira en van de overzeese departementen niet onderworpen aan de economische voorwaarden ingevolge de regeling actieve veredeling.

Indien evenwel met betrekking tot de Oude Vrijhaven Hamburg in een bepaalde economische sector de mededingingsvoorwaarden in de Gemeenschap als gevolg van deze afwijking worden aangetast, besluit de Raad, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, op voorstel van de Commissie, tot de toepassing op de overeenkomstige economische activiteiten die op het grondgebied van de Oude Vrijhaven Hamburg zijn gevestigd, van de economische voorwaarden welke op communautair vlak op het gebied van de actieve veredeling zijn vastgesteld.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

(1) PB nr. C 97 van 16. 4. 1992, blz. 14.

(2) Advies uitgebracht op 9 juni 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(3) PB nr. L 225 van 15. 8. 1988, blz. 8.

(4) PB nr. L 188 van 20. 7. 1985, blz. 1.

(5) PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 5.

(6) PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 10.

VERORDENING (EEG) Nr. 1605/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief bij de invoer van een aantal industriële produkten op de Canarische eilanden

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1911/91 van de Raad van 26 juni 1991 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht op de Canarische eilanden (3) met name bepaalt dat de Canarische eilanden met ingang van 1 juli 1991 deel uitmaken van het douanegebied van de Gemeenschap en dat het gemeenschappelijk douanetarief (GDT) daar geleidelijk wordt ingevoerd gedurende een overgangperiode die in beginsel niet langer mag duren dan tot en met 31 december 2000; dat bijgevolg, sedert 1 juli 1991, voor op de Canarische eilanden ingevoerde industriële produkten van oorsprong uit derde landen douanerechten gelden, die daarop vóór dat tijdstip niet van toepassing waren;

Overwegende dat punt 7.1 van de bijlage bij Besluit 91/314/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot instelling van een programma van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van de Canarische eilanden afgestemde maatregelen (Poseican) (4) bepaalt dat er, op een naar behoren met bewijsstukken gestaafd verzoek van de bevoegde Spaanse autoriteiten, voor bepaalde gevoelige produkten tariefmaatregelen zullen worden overwogen, ten einde rekening te houden met de bijzondere moeilijkheden in een bepaalde sector van de lokale produktie die voor consumptie door de plaatselijke bevolking of door de toeristen is bestemd, met het oog op de handhaving van een vrijstelling die gelijkwaardig is met die welke vóór de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 1911/91 van toepassing was, en om de toegang tot goederen voor eindverbruik mogelijk te maken;

Overwegende dat de bovenbedoelde maatregelen, overeenkomstig punt 7.2 van voornoemde bijlage, nauwkeurig volgens de interne markt van de Canarische eilanden moeten worden gemoduleerd, zodat elke verlegging van het

handelsverkeer wordt voorkomen, en dat deze maatregelen in beginsel beperkt moeten blijven tot de in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1911/91 bedoelde overgangperiode voor de geleidelijke toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief op de Canarische eilanden;

Overwegende dat de ter zake bevoegde Spaanse autoriteiten op 12 juli 1991 verzocht hebben om volledige schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, van 1 juli 1991 tot en met 31 december 2000, bij de invoer op de Canarische eilanden van bepaalde gevoelige produkten;

Overwegende dat uit de op 4 november 1991 door de bovenvermelde Spaanse autoriteiten aan de Commissie voorgelegde bewijsstukken bleek dat bovenbedoelde produkten inderdaad gevoelig zijn voor de Canarische economie;

Overwegende dat het, om zich ervan te verzekeren dat de verlangde maatregel nauwkeurig wordt gemoduleerd volgens de interne markt van de Canarische eilanden, zoals die thans functioneert en zoals die zich vermoedelijk tot en met 31 december 2000 zal ontwikkelen, dienstig lijkt om, in een eerste stadium, voor de bovenbedoelde produkten een algehele tariefschorsing toe te kennen tot en met 31 december 1995; dat de tussen die datum en het einde van de overgangperiode vast te stellen maatregelen later kunnen worden goedgekeurd, waarbij rekening kan worden gehouden met het geheel van de maatregelen die ten gunste van de Canarische economie zijn genomen tot en met 31 december 1995; dat, daarentegen, het verzoekschrift van de Spaanse overheid om de betrokken produkten met ingang van 1 juli 1991 in aanmerking te doen komen voor vrijstelling van douanerechten, erop gericht is een zekere continuïteit bij de bevoorrading met die produkten te waarborgen, en dat dit verzoek dus gerechtvaardigd lijkt;

Overwegende dat het dienstig is maatregelen te treffen om, enerzijds, te verzekeren dat de produkten waarvoor de schorsing wordt aangevraagd uitsluitend bestemd zijn voor de interne markt op de Canarische eilanden en, anderzijds, de Commissie de mogelijkheid te geven regelmatig over het volume van de betrokken invoer te worden ingelicht en, eventueel, bepalingen vast te stellen ter voorkoming van speculatietransacties of verlegging van het handelsverkeer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 1 juli 1991 tot en met 31 december 1995 worden de voor de produkten in de bijlage geldende rechten van het

(1) PB nr. C 100 van 22. 4. 1992, blz. 14.

(2) Advies uitgebracht op 9 juni 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(3) PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 284/92 (PB nr. L 31 van 7. 2. 1992, blz. 6).

(4) PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 5.

gemeenschappelijk douanetarief bij de invoer daarvan op de Canarische eilanden volledig geschorst.

2. De in lid 1 bedoelde schorsing wordt uitsluitend toegekend voor produkten die voor de interne markt op de Canarische eilanden zijn bestemd.

3. De ter zake bevoegde Spaanse autoriteiten treffen de nodige maatregelen om de naleving van de in lid 2 bedoelde maatregelen te verzekeren, overeenkomstig de desbetreffende communautaire bepalingen op het gebied van bijzondere bestemmingen en met name de inning van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief wanneer de betrokken produkten naar andere delen van het douanegebied van de Gemeenschap worden verzonden.

Zij stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van deze maatregelen.

Artikel 2

1. Voor de in artikel 1 bedoelde produkten delen de ter zake bevoegde Spaanse autoriteiten de Commissie op de 15e van elke maand en voor het eerst op 15 september 1992 het volume mede van de invoer waarop de tarief-

schorsing in de loop van de voorgaande maand van toepassing is geweest.

2. De op 15 september 1992 te verstrekken gegevens moeten alle invoer sinds 1 juli 1991 omvatten.

Artikel 3

In het kader van de in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1911/91 bedoelde overgangperiode onderzoekt de Commissie, na raadpleging van de bevoegde Spaanse autoriteiten, de weerslag van de maatregelen die ten gunste van de Canarische economie zijn genomen. Op grond van haar bevindingen doet zij aan de Raad de passende voorstellen voor de periode na 31 december 1995.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

BIJLAGE

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
17.0503	3901	Polymeren van ethyleen, in primaire vormen
17.0505	3904 10 00	Polyvinylchloride, niet gemengd met andere zelfstandigheden
17.0507	4011	Nieuwe luchtbanden van rubber
17.0509	4202	Reiskoffers en valiezen, koffers voor toiletbenodigheden, documentenkoffertjes, aktentassen, school- en boekentassen, etuis, foedralen en kokers voor kijkers, voor camera's, voor wapens, voor muziekinstrumenten of voor brillen, alsmede dergelijke bergingsmiddelen; reiszakken, toiletzakken, rugzakken, handtassen, boodschappentassen, portefeuilles, portemonnaies, kaartentassen, sigarettenkokers, tabakzakken, gereedschapstassen en -zakken, tassen, etuis, foedralen en kokers voor sportartikelen, etuis, foedralen en kokers voor flacons, juwelendoosjes, poederdozen, etuis, foedralen en kokers voor messenmakerswerk, alsmede dergelijke bergingsmiddelen, van leder, van kunstleder, van kunststof in vellen, van textiel, van vulcanfiber of van karton, of geheel of voor het grootste deel bekleed met deze stoffen of met papier
17.0511	4203	Kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder
17.0513	4407	Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, ook indien geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm
17.0515	4410	Spaanplaat en dergelijke plaat van hout of van andere houtachtige stoffen, ook indien samengeperst met harsen of met andere organische bindmiddelen
17.0517	4412	Triplex- en multiplexhout, met fineer bekleed hout en op dergelijke wijze gelaagd hout
17.0519	4803 00	Papier van de soort gebruikt voor toiletpapier, voor handdoeken, voor servetten en dergelijk papier voor huishoudelijk, hygiënisch of toiletgebruik, cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, ook indien gecrept, geplisseerd, gegaufreerd, gegreineerd, geperforeerd of met gekleurd, versierd of bedrukt oppervlak, op rollen met een breedte van meer dan 36 cm of in vierkante of rechthoekige bladen waarvan de lengte van ten minste één zijde in ongevouwen toestand meer dan 36 cm bedraagt
17.0521	4804	Kraftpapier en kraftkarton, niet gestreken en niet voorzien van een deklaag, op rollen of in bladen, ander dan dat bedoeld bij post 4802 of 4803
17.0523	4805	Ander papier en karton, niet gestreken en niet voorzien van een deklaag, op rollen of in bladen
17.0525	4808	Papier en karton, gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gecrept, geplisseerd, gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreineerd of geperforeerd, op rollen of in bladen, ander dan bedoeld bij de posten 4803 en 4818
17.0527	4810	Papier en karton, aan een of aan beide zijden gestreken met kaolien of met andere anorganische stoffen, ook indien met bindmiddel, doch met uitzondering van elke andere deklaag, ook indien aan het oppervlak gekleurd of versierd, dan wel bedrukt, op rollen of in bladen
17.0529	Hoofdstuk 51	WOL, FIJN HAAR EN GROF HAAR; GARENS EN WEEFSELS VAN PAARDEHAAR (CRIN)
17.0531	Hoofdstuk 52	KATOEN
17.0533	Hoofdstuk 54	SYNTHETISCHE OF KUNSTMATIGE FILAMENTEN
17.0535	Hoofdstuk 55	SYNTHETISCHE OF KUNSTMATIGE STAPELVEZELS
17.0537	5608	Geknoopte netten van bindgaren, touw of kabel, in banen of aan het stuk; visnetten en andere netten, van textielstof, geconfectioneerd

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
17.0539	Hoofdstuk 60	BREI- EN HAAKWERK AAN HET STUK
17.0541	Hoofdstuk 61	KLEDING EN KLEDINGTOEBEHOREN, ANDERE DAN VAN BREI- OF HAAKWERK
17.0543	Hoofdstuk 62	KLEDING EN KLEDINGTOEBEHOREN, ANDERE DAN VAN BREI- OF HAAKWERK
17.0545	Hoofdstuk 63	ANDERE GECONFECTIONEERDE ARTIKELEN VAN TEXTIEL; STELLEN OF ASSORTIMENTEN; OUDE KLEREN EN DERGELIJKE; LOMPEN EN VODDEN
17.0547	Hoofdstuk 64	SCHOEISEL, BEENKAPPEN EN DERGELIJKE ARTIKELEN; DELEN DAARVAN
17.0549	7304	Buizen, pijpen en holle profielen, naadloos, van ijzer of van staal
17.0551	7312	Kabels, strengen, lengen en dergelijke artikelen, van ijzer of van staal, niet geïsoleerd voor het geleiden van elektriciteit
17.0553	7601	Ruw aluminium
17.0555	8415	Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld daaronder begrepen
17.0557	8418	Koelkasten, vrieskasten en andere machines, apparaten en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend, warmtepompen, andere dan klimaatregelingstoestellen bedoeld bij post 8415
17.0559	8422	Machines voor het afwassen van vaatwerk; machines en toestellen voor het reinigen of het drogen van flessen en andere bergingsmiddelen; machines en toestellen voor het vullen, sluiten, capsuleren of etiketteren van flessen, van bussen, van zakken of van andere bergingsmiddelen; andere verpakkingsmachines; toestellen voor het persen van koolzuur in dranken
17.0561	8427	Vorkheftrucks; andere transportwagentjes met hef- of hanteerinrichting
17.0563	8431	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines of toestellen bedoeld bij de posten 8425 tot en met 8430
17.0565	8450	Wasmachines voor wasgoed, ook indien met drooginrichting
17.0567	8469	Schrijfmachines en tekstverwerkende machines
17.0569	8470	Rekenmachines; boekhoudmachines, frankeermachines, machines voor de afgifte van kaartjes en dergelijke machines, met rekenmechanisme; kasregisters
17.0571	8471	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische lezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen
17.0573	8472	Andere kantoormachines en -toestellen (bij voorbeeld hectografen en stencilmachines, adresseermachines, machines voor het automatisch afleveren van bankbiljetten, machines voor het sorteren, het tellen of het verpakken van geld, potloodslijpmachines, perforeermachines en hechtmachines)
17.0575	8473	Delen en toebehoren (andere dan koffers, hoezen en dergelijke) waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor machines en toestellen bedoeld bij de posten 8469 tot en met 8472
17.0577	8501	Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten

Volnummer	GN-code	Omschrijving
17.0579	8517	Elektrische toestellen voor lijntelefonie en voor lijntelegrafie, die voor het overseinen met draaggolf daaronder begrepen
17.0581	8518	Microfoons en statieven daarvoor; luidsprekers, ook indien gemonteerd in een klankkast; hoofdtelefoons en oortelefoons, ook indien gecombineerd met een microfoon; elektrische audiofrequentversterkers; elektrische geluidsversterkers
17.0583	8519	Platenspelers, elektrogrammofoons, cassettespelers en andere toestellen voor het weergeven van geluid, niet uitgerust voor het opnemen van geluid
17.0585	8520	Toestellen voor het opnemen van geluid op magneetbanden en andere toestellen voor het opnemen van geluid, ook indien uitgerust voor het weergeven van geluid
17.0587	8521	Video-opname- en videoweergaveapparaten, ook indien met ingebouwde videotuner
17.0589	8522	Delen en toebehoren van de toestellen en apparaten bedoeld bij de posten 8519 tot en met 8521
17.0591	8523	Dragers, geprepareerd voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, doch waarop niet is opgenomen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37
17.0593	8524	Grammofoonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen, galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen daaronder begrepen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37
17.0595	8525	Zendtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie, radio-omroep of televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel of toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid; televisiecamera's
17.0597	8526	Radartoestellen, toestellen voor radionavigatie en toestellen voor radioafstandsbediening
17.0599	8527	Ontvangtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk
17.0601	8528	Ontvangtoestellen voor televisie (videomonitors en videoprojectietoestellen daaronder begrepen), ook indien met ingebouwd ontvangtoestel voor radio-omroep of toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden
17.0603	8529	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij de posten 8525 tot met 8528
17.0605	8701	Tractors (trekkers), andere dan die bedoeld bij post 8709
17.0607	8702	Automobielen voor het vervoer van tien of meer personen, de bestuurder daaronder begrepen
17.0609	8703	Automobielen en andere motorvoertuigen hoofdzakelijk ontworpen voor personenvervoer (andere dan die bedoeld bij post 8702), motorvoertuigen van het type „station-wagon” of „break” en racewagens daaronder begrepen
17.0611	8704	Automobielen voor goederenvervoer
17.0613	8705	Automobielen voor bijzondere doeleinden (bij voorbeeld takelwagens, kraanauto's, brandweerauto's, automobielen met menginstallatie voor beton, veegauto's, sproeiauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's), andere dan die hoofdzakelijk ontworpen voor het vervoer van personen of van goederen
17.0615	8706	Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701 tot en met 8705
17.0617	8707	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701 tot en met 8705, cabines daaronder begrepen

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
17.0619	8708	Delen en toebehoren van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701 tot en met 8705
17.0621	8711	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspan; zijspanwagens
17.0623	8712 00	Rijwielen (bakfietsen daaronder begrepen), zonder motor
17.0625	8713	Invalidenwagens, ook indien met motor of ander voortbewegingsmechanisme
17.0627	8714	Delen en toebehoren van de voertuigen bedoeld bij de posten 8711 tot en met 8713
17.0629	9001	Optische vezels en optische-vezelbundels; optische-vezelkabels, andere dan die bedoeld bij post 8544; platen of bladen van polariserende stoffen; lenzen (contactlenzen daaronder begrepen), prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas
17.0631	9002	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd, voor instrumenten, apparaten en toestellen, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas
17.0633	9003	Monturen voor brillen of voor dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan
17.0635	9004	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere) en dergelijke artikelen
17.0637	9005	Binocles, verrekijkers, astronomische kijkers, alsmede onderstellen daarvoor; andere astronomische instrumenten en onderstellen daarvoor, andere dan radioastronomische apparaten
17.0639	9006	Fototoestellen; flitstoestellen en flitslampen en -buizen, voor de fotografie, andere dan gasontladinglampen en -buizen bedoeld bij post 8539
17.0641	9007	Filmcamera's en filmprojectietoestellen, ook indien met ingebouwde geluidsopname- en -weergavetoestellen
17.0643	9008	Projectietoestellen voor niet-bewegende beelden; vergrotings- en verkleiningstoestellen voor de fotografie
17.0645	9009	Fotokopieerapparaten werkend met een optisch systeem of voor contactdruk, alsmede thermokopieerapparaten
17.0647	9010	Apparaten en uitrustingsstukken voor fotografische en cinematografische laboratoria (apparaten voor het projecteren van schakelingspatronen op lichtgevoelig halfgeleidermateriaal daaronder begrepen), niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk; negatoscopen, projectieschermen
17.0649	9011	Optische microscopen, toestellen voor fotomicrografie, cinefotomicrografie en microprojectie daaronder begrepen
17.0651	9012	Microscopen, andere dan optische; diffractieapparaten
17.0653	9030	Oscilloscopen, spectrumanalysetoestellen en andere instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden; meet- en detectietoestellen en -instrumenten voor alfa-, bèta- en gammastralen, röntgenstralen, kosmische stralen en andere ioniserende stralen
17.0655	Hoofdstuk 91	UURWERKEN
17.0657	9207	Muziekinstrumenten waarvan het geluid elektrisch wordt voortgebracht of elektrisch moet worden versterkt (bij voorbeeld orgels, gitaren, accordeons)
17.0659	Hoofdstuk 95	SPEELGOED, SPELLEN, ARTIKELEN VOOR ONTSPANNING EN SPORTARTIKELEN; DELEN EN TOEBEHOREN DAARVAN

VERORDENING (EEG) Nr. 1606/92 VAN DE RAAD

van 15 juni 1992

houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief in het kader van een vaste hoeveelheid bij de invoer op de Canarische eilanden van bepaalde soorten tabak van de GN-codes 2402 en 2403

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1911/91 van de Raad van 26 juni 1991 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht op de Canarische eilanden ⁽³⁾ met name bepaalt dat de Canarische eilanden met ingang van 1 juli 1991 deel uitmaken van het douanegebied van de Gemeenschap en dat het gemeenschappelijk douanetarief (GTD) daar geleidelijk wordt ingevoerd; dat evenwel voor landbouwprodukten de toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief en van de andere invoerrechten die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van toepassing zijn, wordt geschorst tot de inwerkingstreding van de specifieke bevoorradingregeling als bedoeld in de artikelen 2 en 10 van diezelfde verordening; dat deze regeling op 1 juli 1992 in werking moet treden;

Overwegende dat Besluit 91/314/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot instelling van een programma van speciaal op het afgelegen en insulaire karakter van de Canarische eilanden afgestemde maatregelen (Poseican) ⁽⁴⁾ bepaalt dat bepaalde soorten voor de industrie bestemde tabak onder bepaalde voorwaarden met vrijdom van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat de ter zake bevoegde Spaanse autoriteiten bij schrijven van 14 oktober en van 15 november 1991 hebben meegedeeld welke hoeveelheden en soorten tabak er per jaar voor de bovenbedoelde industrie nodig worden geacht en vanaf 1 juli 1991 met vrijdom van rechten op de Canarische eilanden moeten worden ingevoerd;

Overwegende dat de produkten van GN-code 2401 onder het gemeenschappelijk landbouwbeleid vallen en dat de voorwaarden voor de toegang van deze produkten tot de

Canarische markt derhalve in het kader van de bovenvermelde specifieke regeling voor de bevoorrading moeten worden vastgesteld; dat het daarentegen nodig is de voor de onder de andere genoemde GN-codes vallende produkten vereiste maatregelen te treffen;

Overwegende dat, wat de invoer van tabak betreft, in punt 6.6 van Besluit 91/314/EEG wordt gestipuleerd dat de vrijdom van douanerechten wordt toegekend binnen de grenzen van de behoeften van de Canarische industrie, die met het lokale verbruik en met de huidige handelsstromen van verwerkte tabak overeenkomen, waarbij rekening wordt gehouden met de door de communautaire producenten en de ACS-Staten geboden bevoorradingmogelijkheden;

Overwegende dat het verzoek van de Spaanse autoriteiten om met ingang van 1 juli 1991 vrijdom van rechten voor de betrokken produkten te genieten, erop gericht is een zekere continuïteit te verzekeren in de voorwaarden waaronder de bevoorrading van de betrokken industrieën plaatsheeft en dat dit verzoek dus gerechtvaardigd lijkt; dat het anderzijds, ten einde niet vooruit te lopen op eventuele algemene oplossingen die in het kader van de bovengenoemde specifieke bevoorradingregeling voor alle soorten tabak kunnen worden gevonden, dienstig lijkt de geldigheidsduur van de onderhavige verordening tot 30 juni 1992 te beperken;

Overwegende dat het dienstig is regelingen te treffen om te verzekeren dat de produkten waarvoor de schorsing wordt aangevraagd uitsluitend voor de Canarische industrie zijn bestemd en dat de schorsing binnen de grenzen van een vaste hoeveelheid blijft;

Overwegende dat het dienstig is de ter zake bevoegde Spaanse autoriteiten met de uitoefening van de bovenvermelde controletaken te belasten, doch hun te verzoeken de Commissie daarvan regelmatig in kennis te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992 worden de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief die van toepassing zijn op de invoer op de Canarische eilanden van de onderstaande produkten volledig geschorst binnen de grenzen van de in de rubriek daarnaast aangegeven vaste hoeveelheid:

⁽¹⁾ PB nr. C 100 van 22. 4. 1992, blz. 19.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 9 juni 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 284/92 (PB nr. L 31 van 7. 2. 1992, blz. 6).

⁽⁴⁾ PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 5.

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Vaste hoeveelheid (in ton)
09.0441	ex 2402 10 00	Onafgewerkte sigaren, zonder omblad	13 500
	ex 2403 10 00	Versneden tabak (definitief tabaksmengsel voor de vervaardiging van sigaretten, cigarillo's en sigaren)	
	ex 2403 91 00	„Gehomogeniseerde” en „geconstitueerde” tabak, zelfs in de vorm van bladeren of banden (blad- of bandtabak)	
	ex 2403 99 90	„Geëxpandeerde” tabak	
	ex 2403 99 90	Dekblad voor sigaren, op dragers, in rollen bestemd voor de tabaksfabricage ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming wordt uitgeoefend met toepassing van de desbetreffende communautaire bepalingen.

2. De ter zake bevoegde Spaanse autoriteiten treffen de nodige maatregelen voor het beheer van de in lid 1 bedoelde vaste hoeveelheden. Zij stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van deze maatregelen.

Artikel 2

Voor de in artikel 1 bedoelde produkten delen de Spaanse autoriteiten de Commissie uiterlijk op 31 juli 1992 mede voor welk invoervolume de tariefschorsing van toepassing is geweest.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE
LID-STATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

van 15 juni 1992

houdende tijdelijke schorsing van het douanerecht dat van toepassing is bij de invoer op de
Canarische eilanden van een onder het EGKS-Verdrag vallend produkt

(92/319/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN
DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD
BIJEEN,

In overeenstemming met de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

BESLUITEN:

Artikel 1

1. Van juli 1992 tot en met 31 december 1995 worden de rechten van het eengemaakte EGKS-tarief, die van toepassing zijn op het hierna omschreven produkt, bij de invoer daarvan op de Canarische eilanden volledig geschorst:

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
17.0501	7213	Walsdraad van ijzer van niet-gelegeerd staal (EGKS)

2. De in lid 1 bedoelde schorsing wordt uitsluitend toegerekend voor produkten die voor de interne markt op de Canarische eilanden zijn bestemd.

(1) PB nr. C 100 van 22. 4. 1992, blz. 21.

(2) Advies uitgebracht op 9 juni 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

3. De ter zake bevoegde Spaanse autoriteiten treffen de nodige maatregelen om de naleving van de in lid 2 bedoelde maatregelen te verzekeren, overeenkomstig de betreffende communautaire bepalingen op het gebied van bijzondere bestemmingen en met name de inning van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief wanneer de betrokken produkten naar andere delen van het douanegebied van de Gemeenschap worden verzonden.

Zij stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van deze maatregelen.

Artikel 2

1. Voor de in artikel 1 bedoelde produkten delen de ter zake bevoegde Spaanse autoriteiten de Commissie op de 15e van elke maand en voor het eerst op 15 september 1992 het volume mede van de invoer waarop de tariefschorsing in de loop van de voorgaande maand van toepassing is geweest.

2. De op 15 september 1992 te verstrekken gegevens moeten alle invoer sinds 1 juli 1992 omvatten.

Artikel 3

In het kader van de in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1911/91 bedoelde overgangperiode onderzoekt de Commissie, na raadpleging van de Spaanse autoriteiten, in de loop van 1995 de weerslag van de maatregelen die ten gunste van de Canarische economie zijn genomen. Op grond van haar bevindingen doet zij de Raad de passende voorstellen voor de periode na 31 december 1995.

Artikel 4

De Lid-Staten nemen in nauwe samenwerking met de Commissie alle nodige maatregelen om de toepassing van dit besluit te waarborgen.

Artikel 5

De Lid-Staten treffen alle maatregelen die voor de tenuitvoerlegging van dit besluit vereist zijn.

Artikel 6

Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1992.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1992.

De Voorzitter

João PINHEIRO
